

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Jueves 1 de diciembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.908



La Diputación descarta la celebración de un referéndum sobre el TAV

El primer trimestre de 1995, decisivo para las infraestructuras de Segovia

Los próximos tres meses prometen ser fundamentales para las infraestructuras de Segovia, según la comunicación que el MOPTMA ha remitido a la Diputación Provincial, donde se desestimó ayer la posibilidad de convocar un referéndum sobre el Tren de Alta Velocidad.

A juicio del secretario de Estado de Política Territorial y Obras Públicas del MOPTMA, José Alberto Zaragoza, está previsto que la autovía entre San Rafael y la capital se inicie durante el primer trimestre de 1995. De esta forma, la obra deberá licitarse antes de que finalice este año.

Asimismo, Zaragoza confía en que durante el mismo período se puedan licitar los trabajos de la vía de circunvalación de Segovia, con lo que se iniciaría antes del próximo verano.

En cuanto al TAV, el MOPTMA ha informado que se encuentra en estudio y que las alegaciones de la Diputación serán consideradas en el



El MOPTMA confía en que las obras de la circunvalación de la capital comiencen antes de abril. A.S.

expediente de evaluación de impacto ambiental.

Por otro lado, la propuesta

de IU de celebrar un referéndum para conocer la opinión de los segovianos sobre el paso

del TAV fue desestimada por ser una competencia del Estado. (Págs. 8 y 12)

El ministro de Trabajo lamenta la ausencia de diálogo entre el PSOE y los sindicatos

El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, achacó al PSOE no haber sido capaz de dialogar con los sindicatos, según declaró en el debate celebrado en Segovia. Así, lamentó que su partido "haya estado distraído y no haya sido capaz de hacer aflorar un discurso coherente de la acción del Gobierno, además de no haber logrado articular un diálogo con los sindicatos".

Griñán asumió, de esta forma, los errores socialistas en los ca-

sos de corrupción que les han retirado la credibilidad, tal como reconoció.

El titular de Trabajo también se refirió a la evolución del paro, sobre la que valoró de forma positiva la menor incidencia que mantiene Segovia y la tendencia a la creación de empleo que se registra en toda España.

Finalmente criticó la actitud del PP y la "extraña alianza" que mantiene con IU.

(Pág. 5)

El constructor niega que el chalé del guardia civil suicidado cueste 120 millones

El constructor Antonio García Fernández, propietario de la empresa Diafer SA y alcalde de Colmenar de Oreja, lamentó ayer la muerte del capitán de la Guardia Civil, Juan José Cobo Corcés, que se suicidó, y dijo que no entiende por qué decidió quitarse la vida.

El constructor negó que el chalé que ha causado la polémica valga 120 millones y afirmó que "es una construcción tradi-

cional, de 240 metros distribuidos en tres plantas, y cuyo valor no supera los veinte millones de pesetas".

Por su parte, el ministro de Obras Públicas, José Borrell, pidió ayer mayor transparencia en la adjudicación de contratos y en los documentos de compra-venta de inmuebles como medio para atajar la corrupción.

(Pág. 20)

AL DIA

14 El cardenal Tarancón, enterrado en la Colegiata de San Isidro.

16 Fraga afirma que habrá elecciones generales tras las municipales.

17 Croacia, dispuesta a entrar en la guerra si Bihac cae en manos serbias.

20 España gana a Finlandia, pero no convence



Los investigadores siguen buscando una vacuna contra el sida. A.S.

Un total de 22 personas han fallecido ya de sida en la provincia de Segovia

Un total de 22 personas han fallecido ya de sida en la provincia de Segovia, mientras que otras 15 han desarrollado la enfermedad.

Para el Día Mundial del Sida, que se celebra hoy, la Organización Mundial de la Salud ha elegido el lema "Familia y Sida" con el fin de mentalizar a todos

el papel que el núcleo familiar puede desempeñar en la lucha contra el virus, desde la prevención a la educación.

España sigue siendo el país de Europa más afectado por la enfermedad, con 27.584 casos declarados desde 1981 hasta el pasado 30 de septiembre.

(Pág. 10)

Se creará un registro para parejas de hecho en la capital

El Ayuntamiento aprobó ayer la creación de un registro municipal para situaciones de convivencia no matrimonial, sacando adelante el PSOE la iniciativa presentada en el pleno anterior.

La propuesta del grupo socialista se aprobó gracias al desacuerdo entre los concejales del CDS y la abstención del PP. Además, contó con el respaldo de los miembros de IU.

Este asunto quedó sobre la mesa en la sesión plenaria de septiembre, en la que se ordenó elaborar un informe jurídico sobre su viabilidad. De esta forma, el secretario de la Corporación dio a conocer estos detalles y señaló que la creación de un registro de estas características no es posible al carecer de habilitación legislativa para ello.

El portavoz del PSOE, Javier Reguera, rechazó que existieran impedimentos legales e indicó que se trataba de un problema de voluntad. Por su parte, Luis Peñalosa, de IU, acusó al PP de falta de interés político para llevar a cabo esta propuesta.

(Pág. 6)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Jueves 1 de diciembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.908

La Diputación descarta la celebración de un referéndum sobre el TAV

El primer trimestre de 1995, decisivo para las infraestructuras de Segovia

Los próximos tres meses prometen ser fundamentales para las infraestructuras de Segovia, según la comunicación que el MOPTMA ha remitido a la Diputación Provincial, donde se desestimó ayer la posibilidad de convocar un referéndum sobre el Tren de Alta Velocidad.

A juicio del secretario de Estado de Política Territorial y Obras Públicas del MOPTMA, José Alberto Zaragoza, está previsto que la autovía entre San Rafael y la capital se inicie durante el primer trimestre de 1995. De esta forma, la obra deberá licitarse antes de que finalice este año.

Asimismo, Zaragoza confía en que durante el mismo período se puedan licitar los trabajos de la vía de circunvalación de Segovia, con lo que se iniciaría antes del próximo verano.

En cuanto al TAV, el MOPTMA ha informado que se encuentra en estudio y que las alegaciones de la Diputación serán consideradas en el



El MOPTMA confía en que las obras de la circunvalación de la capital comiencen antes de abril. A.S.

expediente de evaluación de impacto ambiental.

Por otro lado, la propuesta

de IU de celebrar un referéndum para conocer la opinión de los segovianos sobre el paso

del TAV fue desestimada por ser una competencia del Estado. (Págs. 8 y 12)

Se creará un registro para parejas de hecho en la capital

El Ayuntamiento aprobó ayer la creación de un registro municipal para situaciones de convivencia no matrimonial, sacando adelante el PSOE la iniciativa presentada en el pleno anterior.

La propuesta del grupo socialista se aprobó gracias al desacuerdo entre los concejales del CDS y la abstención del PP. Además, contó con el respaldo de los miembros de IU.

Este asunto quedó sobre la mesa en la sesión plenaria de septiembre, en la que se ordenó elaborar un informe jurídico sobre su viabilidad. De esta forma, el secretario de la Corporación dio a conocer estos detalles y señaló que la creación de un registro de estas características no es posible al carecer de habilitación legislativa para ello.

El portavoz del PSOE, Javier Reguera, rechazó que existieran impedimentos legales e indicó que se trataba de un problema de voluntad. Por su parte, Luis Peñalosa, de IU, acusó al PP de falta de interés político para llevar a cabo esta propuesta. (Pág. 6)

El ministro de Trabajo lamenta la ausencia de diálogo entre el PSOE y los sindicatos

El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, achacó al PSOE no haber sido capaz de dialogar con los sindicatos, según declaró en el debate celebrado en Segovia. Así, lamentó que su partido "haya estado distraído y no haya sido capaz de hacer aflorar un discurso coherente de la acción del Gobierno, además de no haber logrado articular un diálogo con los sindicatos".

Griñán asumió, de esta forma, los errores socialistas en los ca-

sos de corrupción que les han retirado la credibilidad, tal como reconoció.

El titular de Trabajo también se refirió a la evolución del paro, sobre la que valoró de forma positiva la menor incidencia que mantiene Segovia y la tendencia a la creación de empleo que se registra en toda España.

Finalmente criticó la actitud del PP y la "extraña alianza" que mantiene con IU. (Pág. 5)

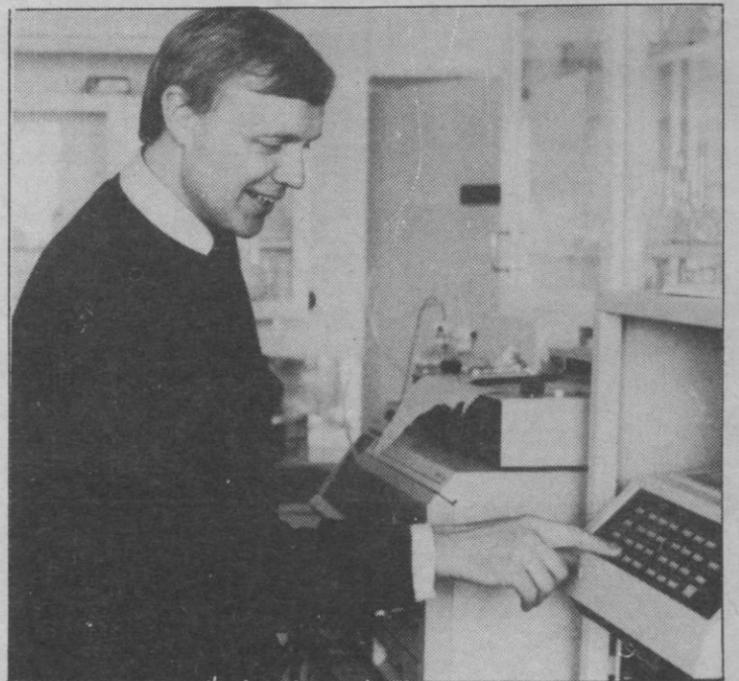
AL DIA

14 El cardenal Tarancón, enterrado en la Colegiata de San Isidro.

16 Fraga afirma que habrá elecciones generales tras las municipales.

17 Croacia, dispuesta a entrar en la guerra si Bihac cae en manos serbias.

20 España gana a Finlandia, pero no convence



Los investigadores siguen buscando una vacuna contra el sida. A.S.

Un total de 22 personas han fallecido ya de sida en la provincia de Segovia

Un total de 22 personas han fallecido ya de sida en la provincia de Segovia, mientras que otras 15 han desarrollado la enfermedad.

Para el Día Mundial del Sida, que se celebra hoy, la Organización Mundial de la Salud ha elegido el lema "Familia y Sida" con el fin de mentalizar a todos

el papel que el núcleo familiar puede desempeñar en la lucha contra el virus, desde la prevención a la educación.

España sigue siendo el país de Europa más afectado por la enfermedad, con 27.584 casos declarados desde 1981 hasta el pasado 30 de septiembre. (Pág. 10)

El constructor niega que el chalé del guardia civil suicidado cueste 120 millones

El constructor Antonio García Fernández, propietario de la empresa Diafer SA y alcalde de Colmenar de Oreja, lamentó ayer la muerte del capitán de la Guardia Civil, Juan José Cobo Corcés, que se suicidó, y dijo que no entiende por qué decidió quitarse la vida.

El constructor negó que el chalé que ha causado la polémica valga 120 millones y afirmó que "es una construcción tradi-

cional, de 240 metros distribuidos en tres plantas, y cuyo valor no supera los veinte millones de pesetas".

Por su parte, el ministro de Obras Públicas, José Borrell, pidió ayer mayor transparencia en la adjudicación de contratos y en los documentos de compra-venta de inmuebles como medio para atajar la corrupción. (Pág. 20)

Jueves

1

diciembre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 335 días, faltan 30.
Sol: De 08,17 a 17,49.
Luna: De 6,18 a 16,43.
Luna nueva el día 2 en Sagitario.

SANTORAL

HOY: Amancio, Eloy (patrono de joyeros y plateros), Leoncio, Lucio y Mariano; santas Cándida y Natalia, Mariano, Edmundo, Casiano, Rogato.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: López Duque, Cronista Lecea, 6. Junto a Plaza Mayor.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila	10,4	6,4	
Burgos	15,1	7,7	
León	8,8	6,0	4,0
Palencia	14,8	4,3	0,5
Salamanca	16,0	5,9	0,4
Segovia	15,8	9,4	
Soria	13,2	6,2	
Valladolid	16,8	5,0	0,7
Zamora	15,6	8,2	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, intervalos nubosos con nubosidad media y alta; brumas y nieblas matinales; temperaturas en ligero ascenso; con máximas entre 15y 17 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 7 y 9 grados; vientos de componente sur, flojos a moderados.

ADEMAS

Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad pone en conocimiento de los donantes de sangre y cuantas personas lo deseen, que en las oficinas de la Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia se dispone de una cantidad limitada de participaciones, en el número 46.232, para el próximo sorteo de Navidad, con la novedad que se obsequia con cinco pesetas de lotería por cada quinientas pesetas que se adquieren.

Tiro en Matabueyes

Tiro con armas portátiles: —Academia de Artillería: Los días 7, 16 y 20, de 8,00 a 14,00 horas y los días 7, 19 y 20 de 15,00 a 18,00 horas. —Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: Los días 12 y 28, de 8,00 a 14,00 horas. —Unidad Móvil de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: Los días 2 y 13 de 8,00 a 14,00 horas.

— Jefatura Logística Territorial: Los días 15 y 22, de 8,00 a 14,00 horas.

— Guardia Civil: Los días 5, 23 y 29, de 8,00 a 14,00 horas.

— Policía Nacional: Los días 9, 21 y 27, de 8,00 a 14,00 horas.

Tiro con "Dinamit Nobel": —Academia de Artillería: El día 14 de 8,00 a 14,00 horas.

Prácticas de explosivos:

Academia de Artillería: El día 19 de 8,00 a 14,00 horas y de 15,00 a 18,00 horas.

Rastreo y destrucción de proyectiles

Academia de Artillería: El día 26 de 8,00 a 14,00 horas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social y Cultural de Caja Segovia)

— Arte en Caja Segovia. Principales obras de arte de su colección. Visita a las distintas dependencias del "Torreón de Lozoya". Hasta el 11 de diciembre.

Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios

— Exposición de dibujos y óleos. C. Martín y J. Pamplona.

Sala Unturbe (Casino de la Unión)

— Oleos y acuarelas, del segoviano Jesús de Francisco. Hasta el día 15 de diciembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario durante este mes de 10,00 a 18,30 horas. Hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

MADRID

Centro Reina Sofía

—El surrealismo en España. Hasta el 9 de enero.

—Dalí joven: 1918-1930. Hasta el 16 de enero.

Centro Cívico La Vaguada

— Dibujos del segoviano Fernando García de Juan, "Nano". Hasta el 15 de diciembre.

CONVOCATORIAS

Jornadas sobre la familia

La asociación de vecinos "Justo y Pastor" del barrio de El Salvador está celebrando una serie de actos culturales en el marco de unas jornadas dedicadas a la familia. Se desarrollarán durante toda la semana en el salón de la iglesia de San Justo a partir de las 8,15 de la tarde, y la conferencia de hoy versará el papel de los medios de comunicación en relación con este aspecto será tratado por los periodistas Pablo Martín Cantalejo, M^a del Carmen Díaz Garrido, Alfredo Matanzas y Marcelo Galindo, para concluir el viernes con la intervención del fiscal de la Audiencia Provincial, Pedro Crespo Barquero; en la que hablará sobre "los derechos y deberes de la familia en la sociedad".

Coloquio Taurino

Organizado por la asociación cultural "La Colodra" y la asociación hispano-mexicana "Castilnovo" celebrará un coloquio taurino el sábado día 3 de diciembre, a las 18,00 horas, en el

Castillo de Castilnovo, bajo el título "El espectador y la fiesta".

Intervendrán, entre otros, Andrés Hernando y Pablo Pastor.

AVISOS

Delegación de Segovia de UNICEF

La delegación provincial de Segovia del comité español de UNICEF pone en conocimiento de todos los segovianos, que un año más, y con la finalidad de recaudar fondos para ayuda a la infancia, instalará en los próximos días su caseta de venta de tarjetas de felicitación navideña y de producto UNICEF, en la avenida de Fernández Ladreda. También se suministrará a las empresas que lo soliciten.

Inmaculada

Concepcionistas Franciscanas. Solemne novena en honor de la Inmaculada. A las 18,30 horas santo rosario y novena. Acto seguido santa misa con homilía por el padre capellán de la Comunidad. Entonación de varios sonetos.

Iglesia de los Padres Franciscanos, desde hoy y hasta el 8 de diciembre, solemne novenario. A las 19,00 horas, rosario y novena, a las 19,30 horas eucaristía con homilía.

Santa Bárbara

Del 30 al 2 de diciembre, santa misa y triduo en la iglesia de San Miguel, en honor de Santa Bárbara de los Artilleros, a partir de las 20,00 horas. Organiza la asociación de Señoras de Santa Bárbara.

RECOMENDAMOS MUSICA

Hoy, en la Diputación, organizado por el Conservatorio de Música, concierto homenaje al pianista español José Cubiles, en el centenario de su nacimiento, a cargo del pianista Guillermo González, a las 20,00 horas, entrada gratuita.

El sábado en la iglesia de S. Justo, concierto del Grupo Sema, a las 20,00 h. Venta entradas en el Banco Central Hispano.

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

BONOLOTO

Miércoles, 30

2 6 26 31

33 Com. 22 Rein. 1 41

Martes, 29

1 20 27 31 39 47 Com. 41 Rein. 0

Lunes, 28

2 14 29 38 39 40 Com. 20 Rein. 5

Viernes, 25

2 3 15 30 32 40 Com. 24 Rein. 1

PRIMITIVA

Sábado, 26

4 17 25 26 30 49 Com. 6 Rein. 3

Jueves, 24

8 15 20 46 47 48 Com. 49 Rein. 5

ONCE

Miércoles, 30

93.586

Martes, 29 39.483

Viernes, 25 37.235

Serie 023

Lunes, 28 42.069

Jueves, 24 15.337

El futuro en nuestras manos

CHEMA ARRIBAS

PUEDE parecer una paradoja hablar de la necesidad de formación de los padres para ser precisamente eso, padres. Pero la experiencia demuestra que son muchos los que manifiestan literalmente: "no sabemos qué hacer con nuestro hijo" y todos en algún momento dudamos de si nuestra actuación será la más correcta.

El error estriba en que muchas veces reaccionamos cuando ya tenemos el problema encima, es decir, cuando a nosotros los padres nos supone un problema el "control" de nuestro hijo. Cuando éste llega a la adolescencia (12, 13, 14... años), parece como si de pronto nos soltaran ahí a un extraño con el que convivir (los estudios, la paga, los amigos, el horario, la televisión...), esos pequeños problemas cotidianos u otros más graves (droga, delincuencia, etc.) que crean verdadera preocupación, cuando no graves conflictos entre padres e hijos, e incluso entre los propios padres, llegándose a convertir en una lucha diaria de difícil salida.

De difícil salida porque, si bien es cierto que nunca es tarde, también lo es que se han perdido unos años —infancia, niñez, pubertad— fundamentales, decisivos en la formación y desarrollo de la personalidad del chaval.

Pensábamos que mientras era niño bastaba con tener cubiertas sus necesidades físicas y poco más, y para ello la tata, la guardería o más tarde el colegio —eso sí, una tata cariñosa, una guardería segura y ¿un buen colegio?— eran suficientes. En casa bañarlo, vestirlo... y sentarlo frente al televisor para que no moleste.

Poco más adelante, cuando el niño va al colegio y después



Nuestro bebé, un gran futuro en ciernes.

DANIEL

de pasar allí ¡6 u 8 horas diarias! —porque el horario lectivo de los niños está hecho en función de las necesidades laborales de los padres, y qué problema en vacaciones: ¡no sabemos qué hacer con los dichos niños!— cuando regresan a casa, ¿están sus padres allí, interactúan con él jugando, interesándose por lo que han hecho, celebrando sus progresos, observando sus reacciones de alegría, tristeza, violencia..., que es como el niño manifiesta esos sentimientos que aún no es capaz de racionalizar ni verbalizar?

Cariño manifestado

Generalmente el niño, hasta los diez u once años, no plantea problemas visibles, es más o menos dócil, y "manejable" pero es como una cinta virgen que va grabando e incorporando a su propia personalidad todo aquello que ve y oye y, más aún, todo aquello que, a lo mejor, ni ve ni oye pero percibe: la presencia activa de sus padres, la relación entre ellos, su lugar en la familia, etc.

Al igual que intelectualmente su cerebro, hasta los siete años aproximadamente, es una esponja capaz de asimilar "lo que le echen" —puede, por ejemplo, aprender varios idiomas sin esfuerzo, de for-

ma natural— su personalidad en estos años es un libro en blanco donde quedarán grabadas, de forma indeleble, sus primeras experiencias. Son estos los años en que el niño si es querido, respetado y valorado, aprenderá a quererse, respetarse y valorarse a sí mismo y a los demás.

¿Cómo? Tomándole muy en serio, porque un niño no es una "cosa" graciosa y sobre todo queriéndole, queriéndole mucho. (¿Y qué padres no quieren con locura a sus hijos?) Pero no es suficiente con eso, hay que manifestarlo de forma explícita, tangible para el niño, verbal y físicamente, reforzando con nuestro elogio. Esto es mucho más estimulante para él que cualquier regalo, que a veces no es sino un sustituto tranquilizador de nuestra falta de presencia y dedicación. Hay que ir descubriendo y fomentando sus capacidades, permitiéndole expresarse y teniendo en cuenta sus opiniones, dejándole actuar y, por lo tanto, errar, dándole y exigiéndole responsabilidades conforme a su edad, evitando las descalificaciones, los gritos, las comparaciones dolorosas o, peor todavía, la indiferencia o la delegación en otras manos de lo que es responsabilidad ineludible de los padres.

Otra que nos cuelan

MANUEL FERNANDEZ FERNANDEZ

Parece que este proyecto no hay quien lo pare, sobre todo con el respaldo de la autoridad competente, y pronto una nueva empresa —CASMA— abrirá sus puertas en el incipiente polígono industrial de Hontoria, una noticia que nos llenaría de gozo si, en opinión de técnicos e informes elaborados por la Asociación que representa los intereses de los negocios allí instalados, no se tratara de una actividad de las catalogadas de "molestas, insalubres, nocivas y peligrosas". Los segovianos, que ni ponemos ni quitamos en el asunto, sólo queremos admirar el cielo azul y respirar el aire puro que caracteriza a estas tierras segovianas sin incertidumbres o alarmas.

Parece endémico que la monotonía cotidiana solo se altere con estruendos, que la apacible convivencia se ve sobresaltada con proyectos vetados por otros y que aquí encuentran cobijo, no

siendo los segovianos libres para elegir aquello que debe permanecer y lo que deseamos rechazar o, al menos, llegando al equilibrio estando a las duras y a las maduras.

Se habla de construir una macrocárcel —que algún crédulo llegó a apoyar pensando que crearía puestos de trabajo—, sin reflexionar sobre sus consecuencias negativas sobre el turismo, único sector con proyección de futuro, y desde luego desdeñando el desasosiego que su ubicación supondría en una comunidad acostumbrada a la tranquilidad. No hay que ser adivino para suponer que su realización provocaría un enrarecimiento de la convivencia y, seguramente, un incremento de los episodios delictivos a causa del aumento de la población reclusa.

Se habla de un tren de alta velocidad que ocasionaría en su recorrido por la provincia un im-

portante impacto ecológico sin que, como contraprestación, tenga en principio una parada en nuestra ciudad, debiéndonos conformar con verlo avanzar vertiginosamente por estas tierras saludando a sus viajeros con el pañuelo.

Cuando nos quitan tanto de lo poco que tenemos, tampoco se acuerdan de Segovia a la hora del reparto, olvidados como estamos por quienes deberían tratarnos en un plano de igualdad con el resto de las autonomías y provincias. Así las cosas, no es de extrañar que se encienda la luz roja cuando nos hablan de traer algo nuevo, porque ¿no será que antes nadie lo quiso, no será que otros no lo admitieron, no será otra cosa que nos quieren colar?

Cuando alguien de fuera o de "arriba" se acuerda de nosotros... es para echarse a temblar.

EL PUNTO

Los Kotska

APULEYO SOTO

He dedicado muchos años de mi vida a la enseñanza. Ahora mismo me siento más maestro que otra cosa y no puedo sustraerme al tirón sentimental y pedagógico de escribir el elogio de la cultura y la educación desde este rincón mío de "El Punto" para situar las ideas en su exacta dimensión.

Confieso que mis hijos se han formado en la escuela pública y que mis medios económicos no sólo no son boyantes, sino que están bajo mínimos. Esto aclarado, sé que es otra cuestión. Porque yo sí que fui un privilegiado por haber estudiado en los excelentes colegios de La Salle. Me entero ahora de que el prometido de la Infanta Elena, don Jaime de Marichalar, también hizo sus primeras armas en las letras con los franciscanos y los jesuitas para acabar al fin en la Institución SEK, que es una cosa parecida, aunque laica, y en la que han impartido clases muchos ex.

Los SEK han sido y son un vivero de prohombres y protomujeres (y una saga familiar ante todo, que la familia es su raíz y núcleo) y no hace falta para ello que asistan a sus veladas literarias de principios de curso Camilo José Cela o la Infanta Margarita o el llorado doctor Segovia. Así que esto mío de hoy es un elogio desbocado de la enseñanza y la educación privadas (y si me apuran más, religiosa) porque ahí, en los colegios regidos o codirigidos por frailes es donde, todavía, se encuentran la flor y nata del profesorado y el alumnado.

Siento herir con esta verdad la sensibilidad de algunos batuecos perversamente izquierdistas que quieren hacer creer a contracorriente que los intelectuales, hoy en día, sólo lo son si son de iz-

quierdas. Pobrecillos. ¡Qué falta de argumentos arrastran! Conviniendo primero en que no hay ya, felizmente, ni derechas ni izquierdas, que no hay dos manos sino una sola y generosa, que me digan de dónde provenían Montaigne, Rouseau, Voltaire, Santo Tomás, San Agustín, Luis de León, Luis de Granada, Juan de la Cruz, Gracián, Lope de Vega, Jovellanos, los arciprestes de Hita o Talavera, Azaña o Fray Gerundio de Campazas.

La historia está escrita con piedra de monasterios y catedrales e iglesias y no hay que darle vueltas. A pesar de las revoluciones incendiarias, las espadañas de las cigüeñas lucen tan altivas como nunca.

La cultura se amasó (y si quieren, se amansó) en los conventos y de ahí ha salido adonde ustedes quieran, a toda la larga América por poner un ejemplo. Hasta los mayores perseguidores de la enseñanza privada han salido de... la enseñanza privada. Ahora mismo nadie mima con más amor las bibliotecas que ellos; nadie ajunta más libros y obras de arte que ellos; nadie enseña más que ellos, que, además, lo hacen como obra primera de caridad, ganándose el sustento, claro que sí, estaría bueno. Ahora las avanzadillas de la civilización las siguen haciendo las monjas y los curas, que están en las selvas de Ruanda, y no los camiones o tanques de UNPROFOR ni las organizaciones no gubernamentales del 0,7, bendito 0,7, que se han arrimado a ellos pero en la retaguardia.

Pero iba a hablar de la Institución SEK que nos ha educado a un Infante consorte, se diga o no se diga así, tan serio, tan alto, tan digno, tan prudente. Queda constancia.

Volterrianos

APULEYO SOTO

Está de actualidad el demotriano Voltaire, aquel pensador enciclopedista que le daba sopas con onda a Rousseau, primero como amigo y luego como contrincante intelectual.

Voltaire, que ahora cumple trescientos años, porque está vivo, vivísimo, convulsionó Europa con su feraz pensamiento, fue de la riqueza a la pobreza y viceversa, combatió a reyes y se hizo amigo de ellos, sedujo y desdeñó bellezas, él, al que se le pinta tan horroroso, y, alabado o vituperado, amado o despreciado, ensalzado o hundido, no dejó jamás de combatir la intolerancia y el dogmatismo, a pesar de trabas, adversidades y contrapelos.

Un ejemplo, vamos, en estos tiempos tan pasteleros donde todo da igual.

En su postrer aliento este sacudidor de las conciencias establecidas y tranquilas, casi derrotado, tuvo aliento para exclamar: "Muero abandonado de Dios y de los hombres". Pero no. Como

antes dije, no murió de verdad porque su semilla de "diablo" retoña más fuerte que nunca en esta edad nuestra volterriana, desacralizada y desclerizada.

A mí, de niño, mis profesores franceses me le ponían a parir como ejemplo de maldad condenada y condenatoria, y, sin embargo, yo sé que los mismos que le denigraban ante mis oídos párvulos le admiraban con una secreta indulgencia y veneración. Porque Voltaire podría ser iconoclasta y burlón, pero cantaba su verdad hasta el lucero del alba y esa honradez no podía arrebatársela nadie ni siquiera aquellos contra los que hendía su dardo envenenado para erradicar el poder absoluto de la realeza, o el clero, o la hipocresía religiosa en la que había sido formado por los jesuitas.

En este trescientos cumpleaños de Voltaire, yo, hombre de convicciones y acciones cristianas, quiero dejar la flor de este artículo nacida de su lucha por la tolerancia.

Vejez

ALFONSO FERNANDEZ BURGOS. (MUFACE)

Lleva usted razón, doña María del Carmen, eso de llamar tercera edad a los viejos, es una maniobra lingüística sin sentido. Pero qué le vamos a hacer, escurremos el bulto, nos aterroriza la edad y su palabra. Llega como una catarata de arrugas y esclerosis, como un mármol escapado de buriles y de altares. Es la edad una sogá en casa de este ahorcado que somos todos.

El miedo, señora, logra que se pudran las palabras, el miedo a que la verdad esté presente, y usamos conjuros verbales con la ilusión puesta en el olvido. Es el mismo horror que nos hace callar la enfermedad o el embarazo de la hija adolescente. Ya descarnadas, en lo hondo del hombre, siguen significando lo mismo y por ello echamos mano a ese esqueleto de la palabra que es la sigla. Retrete, maestro, cartero, viejo... Aquí tienen ejemplos que me vienen sin hacer trabajo de consulta: el retrete se ha quedado en WC, el cartero en ACR, el maestro (será por el recuerdo pasado del hambre y de los codos) en no sé qué de la EGB, y para viejos andamos sin mucho tino buscando unas cuantas letras que nos ayuden al olvido, que ahuyenten lo que se acerca y estorba.

Pero créame, señora, de nada sirven conjuros ni retóricas. Existen, yo los he visto, los veo, cada mes con su temblor de mimbres arrecidos contar los billetes de la pensión, uno a uno, desconfiados y frágiles. Son una presa fácil para la grey ajeringada de mugrientos vendajes, pero hasta la "sisla people" les teme.

Ellos nos marcan la carcajada cáustica del tiempo. Sólo los niños se atreven a llamarles por su nombre, porque ellos no se percatan de la visita de los días desalmados, con su niebla en las alturas y su tersura flácida; porque el niño sabe que llegar a viejo es ganarle unos amarracos a la muerte.

No son tampoco mayores, señora, son viejos. Yo los he visto cómo se amontonan en el Circular, un camión urbano que traza tirabuzones oscuros en el aire de Madrid. Yo los he visto gruñones y callados, dando vueltas alrededor de una luz tensa desde silencios teñidos de ruina. A esos viejos, a los nuestros, se les podría leer en el fondo de los ojos, y allí, despertarían episodios de una guerra con sus colofones marchitos de hambres, latines y homilías. Este camión urbano es una alegoría cruel del tiempo y de su risa, una balsa circular con aroma rancio de orines que se desplaza arrastrando las babuchas. Ese autobús se nutre de viejos, señora, de insomnes y pacientes, de quienes llevan la edad en el olor y la luz podrida en el blanco de los ojos.

La vejez, señora, limita al norte con la nada, ahí está el meollo, su insoportable presencia, la urgencia de negarla cambiándole el nombre. Pero este artificio es inútil, ella vendrá como ahora está rodando en el asfalto madrileño, con su arruga que advierte y amenaza, como el fantasma insepulto de nosotros mismos, dando vueltas en la noria circular de la vida y de la espera.

PLAZA MAYOR

PINTADAS

P.M.C.

Se ha recrudescido, últimamente, la "afición" a las pintadas, y cada día son más las fachadas de edificios segovianos que aparecen con estas muestras de incultura e irracionalidad. Los temas de las pintadas son diversos, pero ninguno de ellos, por muy importantes que les puedan parecer a los autores (e incluso a los que no tenemos esas tan feas aficiones), justifican el que se hagan estas cosas que tanto perjudican a la imagen de una ciudad, y máxime de una ciudad como la nuestra, de tan especiales características monumentales. Lógicamente, no vamos a pedir que los agentes de la autoridad permanezcan estáticos en diversas esquinas para esperar a que aparezca alguno de

esos gamberros aficionados a las pintadas, pero sí que de alguna forma se vea la manera de descubrir a alguno de ellos (que no parece difícil, por cuanto pintan en lugares muy céntricos), y por él, poder seguir la pista al resto de estos desaprensivos. Claro que, como luego todo se resuelve dando iniciales, nos quedamos sin saber a quiénes habría que vigilar en lo sucesivo. El respeto a la persona es sagrado, claro está, pero también lo es (creía yo) el número de nuestro carné de identidad, y se publica en los boletines oficiales al lado de los nombres de opositores y similares. Cosa que también me parece una falta de respeto a la persona y a su intimidad. Además de un posible peligro.

**DONAR SANGRE ES SIGNO DE
PROGRESO Y CULTURA**

HAZTE DONANTE DE SANGRE

Es un mensaje de la

**HERMANDAD DE DONANTES DE
SANGRE DE SEGOVIA**

El 0,7

M. ARANGUREN. Fundación Codespa

EL 0,7% se ha convertido en una cifra emblemática que se repite en noticias de prensa, pancartas, acampadas urbanas, pegatinas en los coches y pintadas en las paredes y suelos de muchas ciudades. Cuando el año pasado un grupo de personas comenzó la famosa huelga de hambre reivindicando el 0,7% del PIB en favor de los países más pobres, tuvieron que transcurrir unas semanas para que la opinión pública se diera cuenta del acto desinteresado.

Fue entonces cuando ocuparon portadas de periódicos y se les invitó a distintos programas de radio y de televisión para explicar los motivos que les habían llevado a pronunciarse de una manera tan radical. Estaban compartiendo la dolorosa sensación de hambre que miles de personas acumulan un día tras otro.

El clamor popular no se hizo esperar. Nos gustan los quijotes, y las reivindicaciones de aquellos huelguistas pasaron de boca en boca, de provincia en provincia, hasta que se extendió por todo el territorio del Estado. El 0,7%, señalaban los locutores, los editorialistas, los universitarios, las amas de casa, los niños que estudian en el instituto.

El 0,7% es la cifra mágica, aún sin saber cuánto dinero lo compone, aún sin saber un estudio serio de las posibilidades de gestión de tantos millones de pesetas. Tiene que ser el 0,7% de un atracón, pues si alguien intenta despistar con ofertas que no rozan ese decimal, la plataforma del mismo número (0,7%) amenaza con una nueva huelga de hambre, con movilizaciones sociales y con que las acampadas urbanas no tengan final.

La Plataforma ha realizado un esfuerzo encomiable que se les ha premiado con un incondicional apoyo popular. Nos han demostrado que hay personas a las que les compensa el sacrificio en favor ajeno, postura que hoy por

hoy no deja de ser sorprendente y esperanzadora. También han dejado paso a una manifestación diaria de gente joven, universitarios que han "enganchado" con la reivindicación del 0,7. Son aquellos que después llaman a nuestras oficinas para ofrecernos como cooperantes y voluntarios después de su primer encuentro con la "movida" del desarrollo.

Cantidad con calidad

Sin embargo, todo el entusiasmo que se está derrochando desde hace semanas hay que canalizarlo con frialdad, aunque la frialdad nos parezca ajena a una lucha tan apasionante. Si no hay frialdad es fácil caer en tópicos, aprovechar oportunismos.

Basta, como ejemplo, la cadena de ofrecimientos a la hora de engregar la mítica cifra por parte de ayuntamientos suscritos a una u otra sigla política. Seguramente en la próxima campaña electoral el 0,7 será punto obligado de cada programa. Puede empezar a llover 0,7 de cualquier presupuesto y dejarnos la conciencia tranquila, pues hemos relacionado los dos números y la coma con una supuesta solución a los problemas que soporta el Tercer Mundo.

Quienes trabajamos en programas de cooperación sabemos lo provechoso que puede ser un aumento en la dotación de ayudas internacionales para el desarrollo, pero también sabemos el daño que puede producir una mala gestión de las mismas. Hay que relacionar cantidad con calidad. Si falla la calidad en el empleo y seguimiento de ese 0,7 estaremos haciendo un mal favor a quienes pretendemos ayudar. Necesitamos garantizar la correcta aplicación de la ayuda oficial al desarrollo, desde la primera hasta la última peseta.

Filantropía moderna

La experiencia de estos últimos años demuestra que la labor de marcado carácter profesional que están desarro-

llando la Organización No Gubernamentales de Desarrollo (ONGD) ha transformado el panorama de la cooperación. Estas han logrado destruir la imagen paternalista que estaba cosida a las palabras "ayuda al desarrollo", y cada día estas organizaciones profundizan más en términos que han llegado a universalizar, tales como: "desarrollo sostenido", "capacitación profesional", "integración social", ..., conceptos que van unidos a una forma moderna de entender la filantropía.

Estos conceptos serán revisados e impulsados en la próxima Cumbre Mundial sobre desarrollo social en la que la ONU ha convocado a todas las naciones. Por primera vez, la voz de las ONGD cobrará el principal protagonismo. Puede que estemos en el comienzo de una colaboración constante entre los Estados y las ONGD de cada nación, donde el desarrollo social comience a impulsarse de manera conjunta, ofreciendo los Estados cada día más la responsabilidad a estas organizaciones privadas sin afán de lucro.

Uno de los fines de la Cumbre de Copenhague es que cada gobierno se comprometa a destinar el 0,7 de su PIB. Allí podrán discutir la forma más adecuada de acceder a este incremento: De nuevo aparecerán las dos ideas que sostienen la racionalidad de esta cifra: cantidad unida a calidad. Por lo tanto, hay que renovar el jubiloso agradecimiento a la Plataforma 0,7 y a todas esas personas que se han unido a sus reivindicaciones, siempre y cuando este anunciado incremento llegue poco a poco, acomodándose a la capacidad de gestión que nos vemos obligados a ampliar.

Sería terrible que una mala administración y seguimiento de los millones anunciados pueda producir corruptelas en un mundo tan bonito como el de la cooperación al desarrollo.

Las aguas de Fuentidueña

ANTOLIN DIEZ DE FRUTOS

Desde esta tribuna periodística quiero censurar la actitud de quienes se pronuncian a favor del trasvase de las aguas del Salidero, alegando falsamente que a Fuentidueña le sobran recursos hídricos, aseveración que es incierta como se puede evidenciar en este artículo. Quienes piensan que hay sobrantes desconocen un paraje denominado Las Callejas, ubicado dentro de nuestro término municipal, donde más de 40 hectáreas de frutales peligran por la carencia de abastecimiento para regar durante todo el año; cerca se sitúa otro

lugar llamado Las Huertas que no es apto para la siembra de hortalizas al no disponer de agua suficiente a partir del mes de mayo en adelante, justo cuando más se necesita el riego de las parcelas.

Estas circunstancias deberían conocerlas las autoridades competentes antes de aprobar actuaciones contrarias a los intereses agrícolas de Fuentidueña, cuando la propia Comunidad de La Churrería está regando grandes superficies con el agua extraída de profundas captaciones que hacen peligrar el suministro a nuestra localidad, como se pue-

de certificar incluso con imágenes grabadas en vídeo.

Luego tienen el atrevimiento de solicitar el trasvase partiendo de los terrenos adyacentes a los manantiales, lo que provocaría un descenso considerable del caudal disponible para los vecinos de Fuentidueña, hasta el extremo de no tener reservas ni para el consumo doméstico si persiste una época de sequías que no mitigan las esporádicas precipitaciones de lluvia. En definitiva, no podemos ceder nuestros derechos sobre el agua porque no tenemos para cubrir nuestras propias necesidades.

"En el partido hay gente más de derechas que Arzallus", dice el ministro de Trabajo

Griñán achaca al PSOE no haber sido capaz de dialogar con los sindicatos

El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, afirmó en Segovia, donde participó en una cena-debate, que "el PSOE ha estado distraído y no ha sido capaz de hacer aflorar un discurso coherente de la acción del Gobierno (...), además de no haber logrado articular un diálogo con los sindicatos".

AURELIO MARTIN

Griñán fue el primer invitado de una serie de cenas-debate que, con una periodicidad bimensual, ha organizado la Asociación Cultural Juan Bravo en el Mesón Mayor, con un auditorio integrado en su mayoría por militantes socialistas.

Durante el coloquio surgieron temas como la posible incoherencia del pacto con "la burguesía catalana y los jesuitas vascos", a lo que José Antonio Griñán respondió que "Arzallus tiene una ideología bastante menos de derechas que algún compañero del partido".

Asimismo, indicó que entiende que CiU reflexione sobre si debe seguir apoyando al Gobierno socialista o marcharse "porque todo aquel que lo hace y que defienda al PSOE será acusado de provocar todos los males del Reino".

Después de mantener una conferencia de prensa y de compartir el menú con el auditorio, José Antonio Griñán, "con la voluntad de sosegar la situación política actual", comenzó reflexionando acerca de cómo entiende que se centra en la actualidad el debate político y aseguró que "el debate normal entre políticos y ciudadanos se ha prostituido y se ha cambiado por el de los políticos entre políticos".

Griñán advirtió que "no es inocente el objetivo de retirar de la política las cosas reales del escenario" y denunció que desde la caída del comunismo "la derecha económica ha intentado arrastrar también con ella a las ideas socialistas (...) y quiere eliminar la política de la economía, lo que es un preámbulo de fascismo".

"La denuncia colectiva de los casos de corrupción en Europa



El ministro Griñán saluda a los asistentes a la cena-debate, donde criticó la "pinza" PP-IU. FERNANDO PEÑALOSA

no es casual, puede ser que los corruptores se hayan puesto de acuerdo en un intento permanente de deslegitimar a los políticos y facilitar la llegada de fuerzas presidencialistas", agregó.

Asunción de errores

Griñán asumió los errores y desaciertos cometidos por el PSOE así como la responsabilidad en los casos de corrupción, "que nos han retirado la credibilidad", mientras que denunció la existencia de una campaña para "retirar" del escenario político español al secretario general de los socialistas y presidente del Gobierno, Felipe González.

Tras criticar la "extraña alianza", también llamada "pinza" entre el PP e IU, el titular de Trabajo reconoció que el PSOE "ha estado distraído" y confió en que, después de la reunión mantenida el martes entre Felipe González y los parlamentarios socialistas, "la situación estará más cohesionada, aunque todavía quede algún compañero necio".

Para el ministro de trabajo, quien reconoció que ha mejorado el diálogo social entre el Gobierno y los sindicatos, "la izquierda necesita ser real y afrontar los problemas de futuro y eso sólo puede nuclearse en torno al PSOE desde la política y en torno a los sindicatos UGT y CC.OO. en el plano laboral".

En la misma línea que lo había hecho horas antes Felipe González con sus diputados y senadores, Griñán aseguró que "la situación en las encuestas no es mala para el PSOE y se encuentra en una posición similar a la de un mes antes de los comicios generales de 1993", además de que una mayoría revela que votará a los populares porque se han cansado del PSOE, "pero no por José María Aznar ni por el PP".

Por eso, José Antonio Griñán aconsejó a sus compañeros que la única manera de ilusionar a los electores es hablando de sus problemas reales, mientras que les pidió que "los conflictos orgáni-

cos nunca los saquéis en los periódicos".

En el terreno económico, Griñán señaló que la competitividad no sólo significa eliminar costes y reducir gastos sociales, sino que hay que contemplar aspectos como la educación y la formación.

Doble responsabilidad

A juicio del ministro de Trabajo, al llamado Estado de Bienestar le falta una doble responsabilidad "la de estar dispuestos a ser solidarios en la medida de que seamos capaces de pagar luego la factura y la de utilizar adecuadamente los servicios sociales".

Según anunció el presidente de la Asociación Juan Bravo y moderador del coloquio, Juan Luis Gordo, los próximos invitados serán el presidente del Senado, Juan José Laborda, quien abordará la reforma de la Constitución para adaptarla al nuevo modelo de Estado de las Autonomías, y el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch.

Se consigue la inserción de los jóvenes

A.M.

En una comparecencia ante los periodistas antes de participar en la cena-debate, el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, aseguró que los contratos de aprendizaje habían conseguido insertar a los jóvenes en el mercado laboral, teniendo en cuenta que el 60% de los que se han firmado han sido renovados o se han transformado en indefinidos.

Preguntado por la traslado al lunes de las celebraciones religiosas del 15 de agosto, la Virgen de la Asunción, y el 8 de diciembre, la Virgen de la Inmaculada, el titular del Departamento de Trabajo dio a entender que el Gobierno mantendrá inamovible este aspecto en una posible negociación con la Iglesia y manifestó que ésta ha dicho que no "pero también el Estado es laico".

Menos paro

Al hablar de desempleo, Griñán dijo que en Segovia el porcentaje de paro es menor que en la mayoría de las provincias españolas y que también se observa el movimiento de descenso de la cifra de parados, ya que se ha pasado de 6.000, en el mes de enero, a 5.300, en octubre.

Según el ministro de Trabajo, "estamos en el camino de crear empleo con un crecimiento económico menor", ya que este año, con un crecimiento del 2%, se van a crear 60.000 empleos, cifra similar a la de 1990, cuando se creció un 3%.

Sobre el conflicto de Iberia, José Antonio Griñán, aunque dijo entender la situación defensiva de los sindicatos, recriminó la actitud de éstos por no haber seguido las normas legales en la huelga del pasado lunes. No obstante felicitó a los sindicatos y a la compañía por haber negociado.



El ministro de Trabajo dijo que el "debate entre políticos y ciudadanos se ha prostituido". JUAN MARTIN



José Antonio Griñán afirmó que las encuestas "son buenas para el PSOE". FERNANDO PEÑALOSA

El desacuerdo entre los concejales del CDS y la abstención del PP facilitó la aprobación de la moción

PSOE e IU consiguen que el Ayuntamiento cree un registro para parejas de hecho

El grupo socialista municipal consiguió sacar adelante ayer su moción para la creación de un registro para parejas de hecho con los votos de favorables de Izquierda Unida y del concejal del CDS, Angel Agudo. La dispersión en el voto de los ediles centristas y la abstención del equipo de Gobierno facilitó la aprobación de la iniciativa del PSOE.

M. GALINDO

La idea de la creación de un registro público para la inscripción de situaciones de convivencia familiar no matrimonial fue propuesta por el grupo socialista en el pleno del pasado mes de octubre a través de una moción de urgencia que se decidió quedara sobre la mesa para que los servicios jurídicos analizaran su viabilidad.

En la sesión plenaria de ayer, el secretario de la corporación, Hipólito Moldes dió a conocer los detalles del mismo, señalando que la creación de un registro de estas características por parte de un ayuntamiento "no es posible por no existir habilitación legislativa para ello".

El portavoz municipal del PSOE, Javier Reguera, insistió en la necesidad de que el Ayuntamiento "tenga un espíritu de tolerancia y respeto" hacia las personas que mantienen una situación de convivencia no matrimonial. "En este sentido, manifestó que la creación de este registro "no perjudica a nadie y beneficiará a quienes se puedan beneficiar de una situación que actualmente les plantea una serie de problemas para acceder a derechos esenciales".

Por otra parte, Reguera mani-



Tabanera, Agudo y Cámara, mantuvieron criterios totalmente opuestos.

PEÑALOSA

festó entender las reticencias del PP a la hora de manifestarse sobre este asunto, destacando su carácter "conservador", señalando que su aprobación no es un problema de legislación, sino "de querer o no querer" llevarlo adelante.

En el mismo sentido se expresó el representante de IU, Luis Peñalosa, que rechazó los impedimentos legales expresados por la secretaría general y acusó al equipo de Gobierno de "falta de voluntad política" para llevar a cabo esta medida.

El equipo de Gobierno, a través de su portavoz, José Ignacio García basó toda su argumentación en defender el informe jurí-

dico que desaprueba la posibilidad de crear un registro municipal, calificando de "extemporánea" esta propuesta.

"De lo que se trata es de crear un registro que pueda servir —dijo García— y si no sirve, porque no se dan las circunstancias legales, no vale la pena seguir adelante".

Tres posturas distintas

Los concejales del CDS expresaron las tres posturas posibles en la votación de la moción, facilitando de esta forma su aprobación. Angel Agudo manifestó su voto positivo, en una chispeante intervención en la que defendió la creación de este

registro. Por su parte, Antonio Cámara, portavoz del grupo, expresó su negativa a aceptar la moción, esgrimiendo motivos personales para ello; mientras que el tercer concejal centrista, Antonio Tabanera, se decidía por la abstención.

Finalmente, el recuento dió un total de 12 votos positivos a la moción (PSOE, IU y el concejal Agudo) frente a las 11 abstenciones del PP y Antonio Tabanera y el único voto negativo de Antonio Cámara.

De este modo, Segovia se une a los ayuntamientos españoles que han decidido incorporar este registro para la creación de parejas de hecho.

La gestión del Matadero Municipal, en la picota

M.G.

La propuesta de aprobación del pliego de condiciones para la futura concesión de la explotación del Matadero Municipal volvió a abrir el debate entre las fuerzas políticas acerca del modelo de gestión que debería regir en un servicio tradicionalmente deficitario para las arcas municipales. Actualmente, el matadero genera un déficit anual de 15 millones de pesetas.

En este sentido, la oposición criticó la incapacidad del equipo de gobierno para llevar a cabo una gestión eficaz en el matadero. Para Javier Reguera, el equipo de Gobierno "no ha tenido una adecuada dirección política orientada a rentabilizar este servicio", solicitando al PP que reconsidere el actual pliego de condiciones que en su opinión impone unas "condiciones leoninas" al municipio.

Por su parte, Luis Peñalosa señaló que el Ayuntamiento "no debió haber asumido ese cargo", afirmando que debería haber sido sacado a concurso "sin que el Ayuntamiento tuviese que poner un duro".

Para la futura homologación del matadero municipal a las normas dictadas por la Comunidad Europea, el municipio deberá desembolsar 65 millones de pesetas.

La oposición rechaza la subida en las tarifas del transporte público

M.G.

La subida de un 5,1% en los precios del transporte público originó también un fuerte debate en el pleno municipal, donde la oposición mostró su rechazo a esta medida y pidió un planteamiento global de este servicio.

Los ediles socialistas y de Izquierda Unida manifestaron que el precio de los billetes y bonobús en los autobuses urbanos "no debía haberse subido este año", afirmando que este incremento no se corresponde con la revisión del contrato con la empresa concesionaria.

Del mismo modo, expresaron su desacuerdo con la prórroga prevista para la línea Puente de Hierro-Paseo del Salón, señalando que no se deben mantener "situaciones transitorias", sino buscar soluciones definitivas para el transporte público.

Javier Reguera afirmó que los precios del transporte público en Segovia son "de los más caros de España", y achacó esta cir-

cunstancia a una "política errónea" por parte del equipo de Gobierno en esta materia.

Por su parte, José Ignacio García rebatió las tesis de los portavoces de la oposición, afirmando que la negociación con TUSSA se ha realizado siempre atendiendo a aquellos criterios más beneficiosos para los usuarios.

Con relación a la prórroga de la línea 6, García dijo que no era necesario asumir un riesgo perpetuándola, y por ello se optó por mantener la provisionalidad hasta el 9 de septiembre de 1995, asumiendo el posible déficit de su explotación.

"Alarma social" por CASMA

Los representantes municipales tampoco fueron ajenos al conflicto suscitado por la posible implantación de una empresa de reciclaje de residuos industriales en el Polígono de Hontoria. El grupo socialista preguntó

al alcalde por este asunto, interesándose por las gestiones realizadas por la alcaldía en las últimas semanas.

Ramón Escobar señaló que el ayuntamiento ha tratado de obtener la "máxima información" sobre este asunto; y para ello, se ha remitido todo el expediente al letrado municipal para que analice las posibilidades de suspensión temporal de la licencia de apertura de la empresa; basándose en el escrito recientemente presentado por la Asociación de Industriales de Hontoria en el que desautorizan las manifestaciones de su ex-presidente.

Otra de las acciones solicitadas por la alcaldía es la redacción de un nuevo informe técnico sobre la peligrosidad potencial de la empresa, para poder despejar todas aquellas dudas expresadas por los colectivos y asociaciones que conforman la Coordinadora para la Defensa de la Salud recientemente creada.



El transporte público, a debate en el seno del Ayuntamiento. PEÑALOSA

Cafetería ORLY

- * Desayunos.
- * Raciones.
- * Platos combinados.
- * Bocadillos.
- * Sandwich.

BAJADA DEL CARMEN, 2

ANTIGÜEDADES

San
Cayetano

Valdeláguila, 1

Tel. 46 10 93 SEGOVIA

Su nombre era Domingo de **V**. Era más conocido por "el Chico".



¿Sabe qué quiere decir **V** de su apellido?

Preocúpese de encontrar a algún amigo listo que lo sepa y asóciase con él. El día 4 de diciembre empieza nuestro juego.

Educación corresponsabiliza al Ayuntamiento del estado de los edificios de colegios

F. DESCALZO

La Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia ha traspasado parte de responsabilidad al Ayuntamiento sobre el mantenimiento y conservación de los edificios colegiales.

Educación responde así a los 117 padres y madres de alumnos del colegio de EGB "Villalpano", que habían protestado ante la Dirección Provincial por el lamentable estado en que se encuentra este edificio, citando que el suelo había cedido y existían humedales, entre otros defectos.

El director provincial del MEC, Antonio Fernández Lentisco, se ha dirigido a la Asociación de Padres de dicho centros y ha reconocido que "al tratarse de un edificio de cierta antigüedad, requiere mayor atención e intervención para la conservación y mantenimiento de estructuras". Pero añade también que el Ayuntamiento de Segovia "es responsable del mantenimiento y conservación de dichos edificios" y "corresponde a la Dirección Provincial acometer obras que afecten a la estructura del edificio, a la modificación o ampliación de espacios", a la vez que indicó que en los últimos tres años la institución que dirige ha realizado inversiones por valor de nueve millones de pesetas.

Lentisco citó, además, un informe de la Unidad Técnica de la Dirección Provincial en el que se indicaba la "ausencia de peligro o riesgo en las referidas aulas".

De la misma forma adelantó que tiene previsto acometer, en el período de vacaciones, las obras necesarias para reparar el estado de las citadas aulas, así como atender otras necesidades del centro escolar.

Reforma del sistema educativo

Lentisco convocó ayer a los medios de comunicación para anunciar el plan de apertura de los centros docentes para actividades extraescolares, en las que participarán 25 objetores de ciencia.

En cuanto a la implantación

anticipada de la educación secundaria, el director provincial de Educación presentó su plan de actuación con un período de cuatro años.

La intención de Lentisco se basa en una aplicación anticipada y gradual, "tanto para la formación del profesorado como para la progresiva adecuación de los centros a las características de las etapas de Educación Secundaria Obligatoria (ESO) y Pos-obligatoria".

De esta forma, y aplicando el Real Decreto ministerial, se irán implantando, desde el pasado curso, hasta el año académico 1996/97, tercero de Enseñanza Secundaria Obligatoria en los Institutos de Secundaria de manera que en dicho curso esté generalizado. De la misma forma se dejará de impartir la enseñanza correspondiente al primer curso de BUP y de FP de primer grado.

Actualmente imparten enseñanzas LOGSE a partir de 2º ciclo de ESO los institutos "Ángel del Alcázar" y "Ezequiel González", de Segovia; "Hoces del Duratón", de Cantalejo; "Jaime Gil de Biedma", de Nava de la Asunción; "Sierra de Ayllón", del pueblo del mismo nombre; y la extensión del instituto de La Granja de San Ildefonso.

En el curso 1994/95 han anticipado el primer ciclo de ESO (dos primeros cursos) los colegios de la capital "Madres Concepcionistas", "Nuestra Sra. de la Fuencisla" o Maristas, "Sagrado Corazón" y "Cooperativa Alcázar".

Para el siguiente curso anticiparán 3º de ESO los institutos "Andrés Laguna", "Giner de los Ríos", "Mariano Quintanilla" y "Politécnico", de Segovia; y los colegios "Madres Concepcionistas", Maristas, Jesuitinas, y "Cooperativa Alcázar".

Finalmente, en 96/97 anticiparán este mismo curso los restantes institutos de la provincia, a saber, "María Zambrano" (El Espinar), "Francisco Franco" (Coca), "Vega de Pirón" (Carbonero), "Catalina de Lancaster" (Sta. María de Nieva), "Marqués de Lozoya" y "Duque de Albuquerque" (Cuéllar).



El pleno estuvo caracterizado por el trasiego de diputados a cambiar los recibos de la ORA. PEÑALOSA

El informe de la Secretaría traslada esta competencia al Estado

La Diputación no puede celebrar un referéndum sobre el TAV

Un informe jurídico de la Diputación desestimó ayer la moción presentada por IU para solicitar un referéndum provincial con el que conocer el posicionamiento de los segovianos sobre el previsto Tren de Alta Velocidad (TAV).

F. DESCALZO

Según el documento jurídico, al implicar a un medio de transporte que afecta a más de una comunidad autónoma, la aplicación de una cuestión "es competencia exclusiva del Estado".

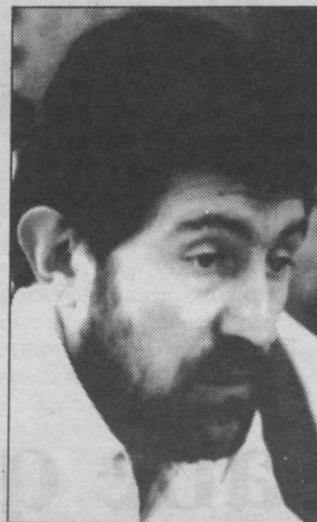
Sin embargo, el grupo político proponente consideró que dispone de otro informe que dictamina lo contrario.

El pleno ordinario de la Diputación estuvo caracterizado por un continuo trasiego de sus miembros para cambiar los tickets de la ORA de sus vehículos, cuestión esta que también salió a relucir en el apartado de ruegos y preguntas, pues necesitó hacer recuento de los votos necesarios para aprobar alguno de los puntos que se debatían.

El otro tema que prometía cierta animación lo constituía la garantía del anonimato en las pruebas de acceso a plazas laborales convocadas por la Diputación. El diputado encargado de Personal y Hacienda, Francisco Bermejo, discrepó del portavoz de IU sobre la existencia de dicho anonimato cuando se trata de pruebas escritas.

Dentro del capítulo de comunicaciones, el presidente de la Diputación mostró su satisfacción por los logros conseguidos por el convenio suscrito con la Junta de Castilla y León y la Compañía Telefónica para la extensión del servicio al medio rural. Así, este punto quedó sobre la mesa a la vez que se aportaron datos del adelanto de las previsiones fijadas.

Mayor discusión tuvo la propuesta, también de IU, de



Asenjo siguió crítico. PEÑALOSA

requerir a la Junta de Castilla y León para que recoja en el Plan Especial de Desarrollo de la Sierra del Guadarrama a todos los municipios que existen en la falda de la sierra, desde El Espinar a la zona de Ayllón. En este punto, el presidente de la corporación tuvo que intervenir de intermediador entre los portavoces de IU, Domingo Asenjo, y el del PSOE, Ángel García Calle, quien puntualizó los términos de su compañero de oposición. A juicio del portavoz socialista, los municipios disponen de sus propias normas urbanísticas.

Vertederos y centro de tratamiento de residuos

El resto de los asuntos contó con una sencilla tramitación. Tan sólo el apartado de ruegos y preguntas tuvo un más animado transcurso.

El centro de tratamiento de residuos protagonizó un mayor debate sobre términos léxicos que los que normalmente ambientan los plenos provinciales.

A la petición del alcalde de Valseca, Miguel Ángel Palacios, de mayor información sobre la situación del centro de tratamientos de residuos, el presidente, Atilano Soto, respondió que sobre el proyecto se ha informado ampliamente.

En cuanto a su posible ubicación, Soto dijo que no se ha decidido y reconoció la dificultad de fijarlo.

De la misma forma acusó de la tergiversación de términos con que políticos y medios informativos han denominado a esta iniciativa, por lo que rechazó los calificativos de vertedero y basurero, porque de lo que se trata —dijo— es de un centro de tratamiento de residuos sólidos urbanos.

"O los diputados y comunicadores adecuamos los oídos de los ciudadanos, o cada vez que estamos próximos a conseguir un acuerdo saltan las dificultades", propuso.

En cuanto a un centro provincial de eliminación de cadáveres, del que hace casi cuatro años que se propuso su creación, el presidente de la corporación confió en que durante la próxima reunión del Consorcio Agropecuario se solucionara este problema que afecta a toda la provincia.

También expresó su esperanza de contar con la colaboración de Ayuntamientos y del otro miembro que compone el Consorcio, la Caja de Ahorros.

También el portavoz de IU, Domingo Asenjo, volvió a insistir en la necesidad de ampliar la eliminación de barreras arquitectónicas en el edificio de la Diputación, considerando así insuficientes las obras que se están desarrollando para la instalación de un ascensor.

Asenjo aprovechó también para criticar la ausencia de representantes de esta institución en la jornada que el colectivo de minusválidos celebró recientemente.

En otro orden de cosas, el pleno aprobó por unanimidad el nombramiento de varios funcionarios. La misma característica de voto tuvo la prórroga del convenio para la Regencia del Centro de Día "Antonio Machado", y del formalizado con el INSERSO sobre ayuda a domicilio.



Lentisco invitó al profesorado a participar hoy en los comicios sindicales. PEÑALOSA

El segoviano Fernando García, "Nano" inaugura una exposición en Madrid

A.S.

El dibujante segoviano Fernando García de Juan, "Nano" inaugura hoy en el Centro Cívico "La Vaguada", en Madrid, una exposición retrospectiva de su obra. Con esta muestra, que está integrada por más de treinta dibujos realizados con técnica mixta sobre cartulina negra, el artista quiere darse a conocer ante el público madrileño.

"Nano", con una carrera profesional de más de treinta años, ha expuesto sus obras, además de en España, en otros países, como Líbano, Irán, Francia o Italia.

Fue seleccionado en el XXV Premio Internacional de Dibujo Joan Miró, e invitado de honor en la exposición de Artistas de Toulouse y en el Primer Salón Regional de Artes Plásticas de Montigny. Recientemente, como reconocimiento a su dilatada carrera, Fernando García fue recibido en audiencia privada por el Rey Juan Carlos, a quien obsequió con un retrato.

La obra de Fernando García se caracteriza por su capacidad de crear una complicidad interactiva con el que la contempla; los trazos blancos sobre fondo negro obligan al que ve sus dibujos no sólo a mirar, sino también a acabar de configurarlos. Es un dibujo que hay que descubrir.

Su dibujo, cuidado al máximo, sabe retratar, más allá de las formas, el espíritu de los seres y de las cosas.

"Nano", nacido en Segovia el 28 de mayo de 1939 ha presentado su obra en nuestra ciudad en numerosas ocasiones, la última de ellas en el Parador Nacional, en el año 1993.

El pleno analizó también las informaciones aparecidas en prensa en las últimas semanas

La Cámara de Comercio debatió el informe sobre la compatibilidad de su presidente

La comisión ejecutiva de la Cámara de Comercio e Industria de Segovia analizó ayer el informe jurídico elaborado por un letrado de la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León en el que se declara la compatibilidad de Octaviano Palomo para ejercer la presidencia de esta institución y de la Caja de Ahorros de Segovia.

A.S.

En la reunión, que a la hora de cerrar esta edición aún no había concluido, se analizaron también las informaciones aparecidas en prensa sobre este asunto en las últimas semanas.

Aunque no trascendió a los medios informativos el contenido del debate, algunos de los miembros camerales calificaron la sesión plenaria como "calentita", sin que se precisara si hubo contraste de pareceres entre Octaviano Palomo y el grupo opositor encabezado por Pedro Monclús.

La Junta de Castilla y León remitió a la Cámara de Comercio un informe jurídico solicitado por la propia presidencia de este organismo, en el que se declara que el desempeño de la presidencia de Caja Segovia y de la Cámara de Comercio es compatible; documento que es considerado por el grupo de Monclús como "inasumible".

El propio portavoz del grupo opositor señaló ayer en una comparecencia ante la



Octaviano Palomo, sonriente antes de comenzar el pleno cameral.

JUAN MARTIN

prensa local que el texto elaborado por la Junta ha sido considerado por expertos legales como "un bodrio", manifestando que la solución a la crisis abierta en la institución cameral "pasa por la dimisión de Octaviano Palomo".

Conflicto de intereses

El grupo encabezado por el empresario segoviano, presentó un escrito en el que se solicitaba la convocatoria de un pleno extraordinario para analizar la situación derivada de la posible incompatibilidad de Palomo al frente de

ambas instituciones, aunque Palomo se anticipó a esta petición con la convocatoria que tuvo lugar ayer en la sede de la Cámara. Pedro Monclús ha manifestado en repetidas ocasiones la ausencia de motivaciones personales en este conflicto, pidiendo que el mismo se solucione a través del "diálogo y del convencimiento".

Por su parte, Octaviano Palomo ha mantenido en todo momento la seguridad de que ambos cargos son perfectamente asumibles.

El conflicto en la Cámara de Comercio se recrudeció

hace escasas semanas, cuando la Caja de Ahorros recurrió contra el pago de las cuotas a la institución, desatándose de esta manera un conflicto que pareció quedar larvado este verano, pendiente de los informes solicitados en este sentido.

Por otra parte, otra de las peticiones que hacen los miembros camerales encabezados por Pedro Monclús se refiere a un dictamen solicitado al Ministerio de Comercio y Turismo, el cual no ha sido todavía mostrado al plenario.

El 40% de las muertes se deben a enfermedades relacionadas con el corazón

ANA SAN ROMUALDO

El doctor José Ramón Banegas Banegas, afirmó durante una conferencia ofrecida el pasado martes que las enfermedades relacionadas con el corazón son la causa cuatro de cada diez muertes que se producen en nuestro país.

"En el conjunto de los grupos de edad, las patologías coronarias provocan el 40% de los fallecimientos en nuestro país y en las naciones de nuestro entorno, sostiene el doctor Banegas, aunque en los sectores de edad más jóvenes hay otros motivos que sustituyen a éste como primera causa de muerte, como son los accidentes de tráfico".

Para evitar, dentro de lo posible, padecer este tipo de enfermedades, lo más adecuado es tomar una serie de medidas preventivas, que eviten los factores de riesgo que causan estas afecciones.

"El primer consejo es eliminar el hábito tabáquico, explica Banegas. El tabaco es quizá la

evidencia que se puede relacionar más claramente con los accidentes cardiovasculares".

Otra medida importante para evitar riesgos es potenciar unos hábitos de vida saludables, como seguir una dieta equilibrada y sana o practicar regularmente algún ejercicio físico.

Los factores causantes de las enfermedades cardiovasculares tienen influencia también el padecimiento de otras patologías, como la cirrosis hepática o determinados cánceres.

Seguimiento médico

El seguimiento por parte del equipo médico y de enfermería correspondiente a la zona de cada paciente es otro aspecto básico de la prevención.

Los profesionales de la medicina pueden indicar a cada persona cuál es en cada momento su riesgo de padecer enfermedades cardíacas, en función de sus hábitos de vida y de otros factores específicos en cada individuo, como son, por ejemplo, la ten-

sión arterial o el nivel de colesterol excesivamente altos.

José Ramón Banegas señaló, en relación con la tasa de muerte por enfermedades coronarias entre los jóvenes que, aunque es cierto que últimamente se están detectando casos entre personas de una edad baja esto se debe esencialmente a que se está diagnosticando mejor y antes.

"No obstante, las nuevas costumbres que ha adquirido nuestra sociedad condiciona que estas enfermedades aparezcan en pacientes cada vez más jóvenes", puntualiza el doctor.

Concluida la intervención del doctor Banegas, los asistentes iniciaron un debate sobre un protocolo elaborado por un grupo de médicos de atención primaria de Segovia, en relación con las enfermedades cardiovasculares y su prevención.

La conferencia de José Ramón Banegas se celebró dentro



José Ramón Banegas durante la conferencia que ofreció en Segovia.

JUAN MARTIN

del IV Curso de Formación Continuada para Médicos de Atención Primaria, que se viene llevando a cabo desde el pasado día 15 de noviembre en el Colegio Oficial de Médicos de Segovia.

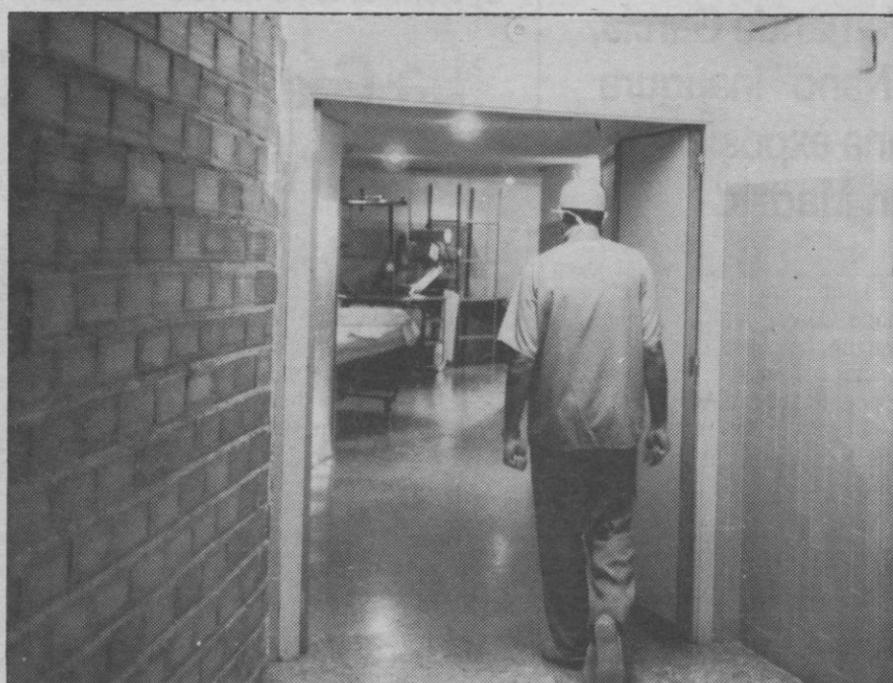
Las próximas ponencias previstas son "Epidemiología de los

accidentes y su prevención", cargo de Rafael Herruzo Cabrera, el próximo día 5 de diciembre y "Epidemiología del cáncer, screening. El papel del médico de atención primaria en su prevención", el día 13 de diciembre, presentada por Angel Otero Pulme.

DIA MUNDIAL DEL SIDA



La familia de los enfermos de sida deben jugar un papel muy importante.



SATSE se muestra preocupado por el riesgo que sufren los profesionales de enfermería.

Oficialmente existen otras 15 que ya han desarrollado la enfermedad

Un total de 22 personas han muerto de sida en la provincia de Segovia

Un total de 22 personas han muerto de sida en Segovia, mientras que otras 15 han desarrollado ya la enfermedad. La Organización Mundial de la Salud ha escogido en esta ocasión para la celebración hoy del Día Mundial del Sida el lema "Familia y Sida".

A.S.

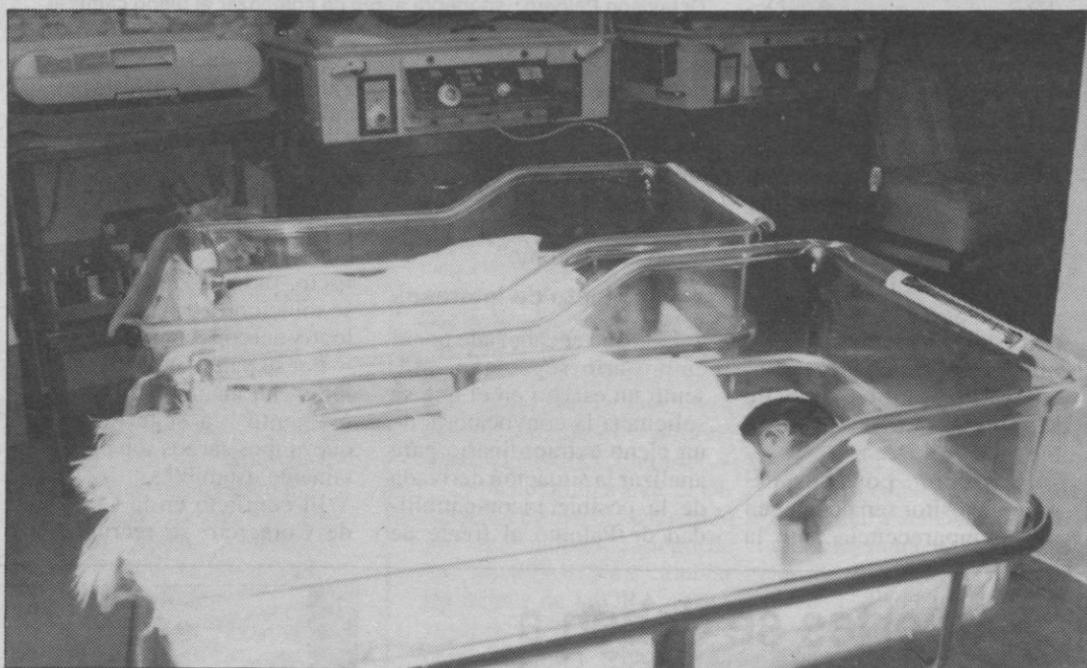
Los 37 casos de enfermos de sida registrados en Segovia desde 1981 y hasta el mes de septiembre del presente año sitúan a esta provincia entre las de menor incidencia de la citada dolencia en Castilla y León.

La lista la encabeza Valladolid, con 202 casos registrados y la culmina Avila, con 24. La tasa de afectados por millón de habitantes en Segovia es de 249,22, con lo que supera a Avila y Zamora que, a pesar de registrar 48 supuestos cada una, tienen una tasa de 224,10 por millón de residentes.

En el conjunto de la comunidad autónoma se han contabilizado ya 799 enfermos, lo que representa una incidencia de 313,55 por cada millón de habitantes, y de los cuales han fallecido 306. Burgos en este aspecto es la provincia que presenta un balance más negativo con 65 defunciones, seguida de Valladolid con 58, León 51, Salamanca 43, Palencia 29, Segovia las ya reseñadas 22, Zamora 20, Avila 10 y en Soria sólo ocho.

El grupo de edad más afectado en Segovia es el que se encuentra entre los 30 y 39 años (12 casos), y la vía de infección más acusada en esta provincia es la de los contagiados por vía parenteral, es decir, por el consumo de heroína.

La Organización Mundial de la Salud ha escogido este año para la celebración del Día Mundial de esta enfermedad el lema "Familia y Sida" para hacer una llamada a la reflexión sobre cómo está afectando la misma a



La transmisión madre-hijo es la causa de la extensión del sida en un dos por ciento de los casos. JUAN MARTIN

los núcleos familiares en los que existe una persona infectada y el papel que puede desempeñar para luchar contra el virus, desde la prevención y cuidado a la concienciación y educación.

País más afectado

España sigue siendo el país de Europa más afectado por la enfermedad, con 27.584 casos declarados desde 1981 hasta el pasado 30 de septiembre.

Según el Ministerio de Sanidad, el sesenta por ciento de estos enfermos ha fallecido a causa del deterioro inmunológico y las enfermedades que ocasiona el virus, del que en España hay unos 125.000 portadores.

En el mundo se declaran cada día 6.000 nuevos casos de infección y la OMS calcula que hay unos 17 millones de personas infectadas de sida, aunque el número real de enfermos supera los cuatro millones desde el comienzo de la epidemia, mientras que era de unos 2,5 millones a finales de junio de 1993.

Aunque Africa sufre la situa-

ción más grave y aglutina el 67 por ciento de los casos, el virus se está extendiendo rápidamente en las regiones Central y Sur de América, con el 12 por ciento de los casos, y en Asia, con el seis por ciento, mientras que en Europa se detecta el cuatro por ciento.

La inmensa mayoría de las infecciones por el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) que ocurren en el mundo se producen por vía sexual, pero en España, según ha recordado el Plan Nacional sobre sida ante el Día Mundial, casi dos de cada tres enfermos contrajo el virus a través de jeringuillas y agujas para inyectarse droga.

El alcance de la infección entre los drogodependientes motivó que los pasados días 16 y 17 se celebrase la primera conferencia auspiciada por los planes sobre Sida y Drogas para estudiar conjuntamente las maneras de frenar la epidemia en el colectivo de toxicómanos.

La segunda vía de transmisión del sida más frecuente en España

corresponde a las prácticas homosexuales, que suponen el 15 por ciento de los casos acumulados desde 1981, seguida de los contactos heterosexuales (8,3 por ciento) y, por último, a la transmisión madre-hijo (1,9 por ciento).

Hombre-mujer

Sin embargo, si se tienen en cuenta los datos de 1994, se observa una disminución progresiva de los casos atribuidos a las prácticas sexuales entre varones, a la transmisión de la madre al feto durante el embarazo, el parto o la lactancia y a la recepción de transfusiones y hemoderivados, y se detecta un continuo incremento de los contagios a través de las relaciones sexuales hombre-mujer.

"Mientras en 1985 sólo el 1,2 por ciento de los casos de sida eran transmitidos a través de las relaciones heterosexuales, en 1994 suponen el 12,6 por ciento de los casos", destacó el secretario del Plan Nacional sobre el sida, Francisco Parras.

SATSE pide que no se discrimine a los afectados

A.S.

El Sindicato de Enfermería SATSE pide en un comunicado enviado a esta Redacción que no se discrimine a los enfermos que padecen el sida y, sobre todo, que se dote de recursos materiales y humanos a los servicios y centros asistenciales donde se presta atención a estos pacientes.

Para este sindicato de enfermería el Día Internacional del Sida debería ser también el de la reivindicación de éste como enfermedad profesional del colectivo al que representa, ya que cada vez se producen más accidentes laborales (cortes, pinchazos, exposición a fluidos corporales, etc.) que pueden provocar el contagio.

"De igual forma —continúa el escrito—, dado que los profesionales de enfermería están en contacto con sustancias que son susceptibles de transmitir el sida u otras enfermedades contagiosas, SATSE pide a la Administración que se tomen las medidas necesarias para evitar posibles contagios y que pasen por la potenciación de los Comités de Salud Laboral en todos los centros de trabajo".

Educación

El sindicato reclama también al Estado que se potencien los programas de educación para la salud en todos los equipos de atención primaria ya que sus trabajadores son los que están más cerca de los usuarios y los que mejor pueden influir en la sociedad para disminuir la alarma social que produce el desconocimiento de la enfermedad.

TOROS



"Finito" con la mejor compañía.

PEÑALOSA

"Finito de Córdoba" en la LI Tertulia Taurina Segoviana

"No me considero un torero artista-artista; más bien un torero profundo"

La quincuagésimo primera tertulia taurina segoviana, se vistió de gala para cumplimentar a una de las actuales figuras del toreo, uno de los más fieles exponentes del toreo artístico, puro y de sentimiento del panorama actual. Juan Serrano "Finito de Córdoba", con un alto bagaje de sensibilidad, tal y como interpreta el toreo, supo mantener la situación creada en el encuentro, de forma elegante, correcta y "muy purista".

PABLO PASTOR

"Yo no me considero un torero de los puramente denominados artistas. Más bien me veo como torero profundo, de los que imprimen a sus acciones un sentimiento e inspiración que eso sí, llevan inexorablemente al toreo ortodoxo. Tengo 23 años de edad y considero que tengo por delante muchos años para cuajar todavía más y alcanzar las más altas cotas. Eso de que por el Sur se torea y por el norte se trabaja, es incierto y además no corresponde en absoluto a lo que aportan los toreros, sean de donde sean. A mí, me han gustado mucho toreros como "El Viti" y Julio Robles, con pellozco y enorme calidad torera".

Se habló del valor y en ese aspecto el diestro cordobés manifestó su convicción respecto a que todos los toreros salen a la plaza con miedo. Después, lógicamente, venen ese temor, bien sea mediante la técnica o simplemente porque entienden que con ese pronunciamiento no se puede torear.

"He cuajado una buena temporada con 80 corridas y éxitos tan importantes como los logrados en Córdoba, donde corté un rabo a un toro de Guadalex. En esa misma plaza se indultó un toro mío, de Gabriel Rojas. Realicé faenas muy intensas y completas en Valencia a un toro de Juan Pedro Domecq, y en las plazas francesas de Bayona y Monte



El diestro cordobés con el cuadro de Lope Tablada.

PEÑALOSA

de Marsan, obtuve triunfos muy relevantes. Mi fuerte, precisamente no ha sido la espada. Eso me ha restado algunos triunfos. Comencé a acusar el déficit tras un serio percance en Málaga siendo novillero. Después, superé el trance en mi reaparición en Mérida, donde corté tres orejas. La suerte suprema tiene para mí un condicionante: si me digo, voy a matarte, lo hago sin pensar mucho y suelo acertar. Respecto al afeitado, opino que no se afeita tanto como la gente piensa. Existen toros astigordos, a los que los ganaderos tienen cierto recelo, precisamente porque pueden inducir a la sospecha".

Se comentó sus respectivas actuaciones en las plazas de Segovia y Carbonero el Mayor. "En Segovia dí la talla, estando por encima de mis dos antagonistas. Quedé muy satisfecho de esa actuación segoviana. Pero en Carbonero el Mayor, la cosa no resultó positiva, ya que los toros de los Herederos de Antonio Arribas, tuvieron dificultades, prácticamente insalvables. Esa corrida la contrató mi apoderado como bloque con otras cinco. Fue a José Félix Fernández, empresario taurino que regenta muchas plazas".

La presencia de su hermano Tali y de Francisco Camino, hijo del maestro de Camas y hermano de Rafa, suscitó algunos comentarios en torno a ambos personajes.

"Mi hermano significa mucho en mi ámbito taurino. Es mi consejero y quien en su debido momento me apoyó cuando las cosas no iban tan bien como ahora".

Por su parte Francisco Camino, manifestó su firme decisión de hacerse torero. "Desde muy pequeño, al vivir intensamente en casa el ambiente torero, yo quise ser torero, después se me pasó el sarampión, y lo que son las cosas, ahora con 21 años de edad, es cuando piso seguro y tengo el gusanillo metido hasta la médula. Voy a desplazarme los fines de semana a El Espinar, para entrenar y prepararme adecuadamente en el Centro Taurino Segoviano. Hijo de torero, hermano de torero y futuro cuñado de torero. ¿Qué más se puede pedir?".

El óleo que habitualmente se entrega al invitado especial, siempre una obra del pintor Lope Tablada, refleja un instante supremo, una hermosa pincelada de "Finito de Córdoba" toreando a la verónica.

Hoy comienza la campaña de vialidad invernal en las carreteras de la provincia

A.S.

La Junta de Castilla y León, pone en marcha, a partir de hoy, a través del Servicio Territorial de Fomento, la campaña de vialidad invernal en las carreteras provinciales.

El plan, que hoy comienza, tiene como principal objetivo mantener el buen estado de las carreteras ante las inclemencias meteorológicas propias del invierno, e informar en cualquier momento del estado de las vías a los usuarios.

Fomento ofrece un servicio de información telefónica que funcionará de manera directa, desde las 8,00 horas de la mañana a las 20,00 horas de la tarde, y a través de un contestador automático desde las 20,00 horas a las 8,00 horas.

El teléfono será el 58 01 83.

Además, se establece una oficina de información en el parque de Nava de la Asunción.

La información ofrecida al interesado se completará con datos que se remitirán diariamente a Protección Civil, Delegación Territorial, Dirección General

de Tráfico, emisoras de radio, prensa y Tele-ruta.

Tres zonas diferenciadas

En este plan se diferencian tres zonas de condiciones climatológicas adversas en la provincia: la zona de Segovia, Sepúlveda y la zona de Cuéllar.

La dotación para atender las necesidades de estas zonas, se concreta en cuatro camiones y motoniveladora, más el personal para atenderlos, un total de siete personas, junto a los trabajadores que atenderán el servicio telefónico.

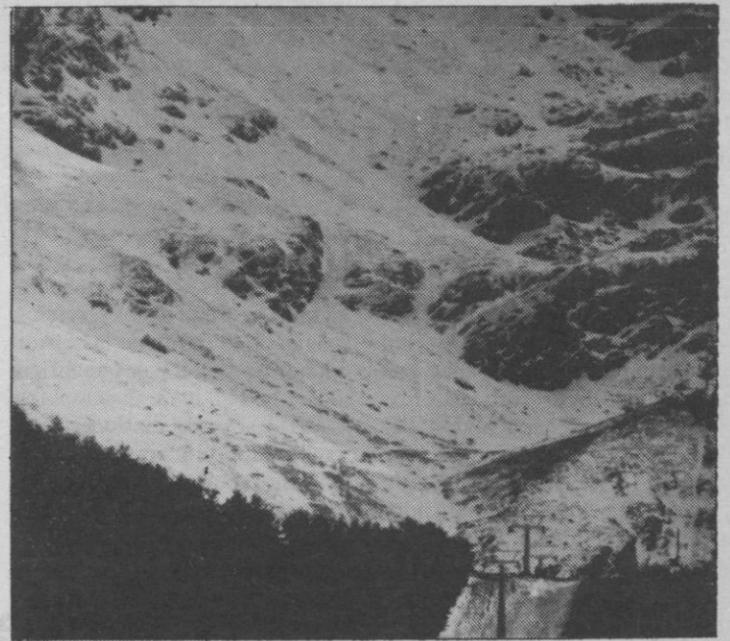
Se establecen varios itinerarios de prevención:

— Los accesos a La Pinilla, Tejadilla en la C-605 y la Fuenclisa.

— En un segundo nivel, Ayllón C-114, El Páramo C-603, Serrezuela SG-241, accesos al municipio de Sepúlveda y Navafria.

— En el tercer nivel Lozoya SG-612 y La Quesera SG-112.

— Cuarto nivel, el resto de las zonas.



Los accesos a La Pinilla, uno de los itinerarios de prevención.

PEÑALOSA

SAN ILDEFONSO

Fallados los premios de "Los Cuentos de La Granja"

A.S.

El jurado calificador del premio nacional de cuentos "Los Cuentos de La Granja", que organiza la asociación cultural "Canónigos", ha fallado los premios del concurso, resultando como primer ganador Angel González Quesada, de Salamanca, con el cuento "El azar y el exceso".

El primer accésit concedido a Antonio Luis Vera Velasco, de Sevilla, por la obra "El anzuelo de Dios", siendo el segundo accésit para Antonio Rivero Coello, de La Coruña, por su cuento "Los cuervos".

El tercer accésit ha recaído en la obra "Sin dejar el menor rastro", concedido a Eva María Manso Gutiérrez, de Vitoria.

El premio local se concede a

Agueda Arranz Sanz, por su cuento "Ingenuidad o ignorancia".

Las finalistas fueron los siguientes: Juan Manuel de Prada, de Zamora, por "Vidas paralelas"; Pedro Juan Galán Sánchez, de Cáceres, con "La ventana del mundo"; Jesús Carlos Gómez, de Pamplona con "La niña de mis ojos".

Angel González Quesada, de Salamanca, con "Algo personal"; José Antonio Illanes, de Sevilla, con "Vía crucis de lucero"; Carlos Meneses de Palma de Mallorca, finalista por "Le juro que es verdad"; José Montaña Louzano, de Pontevedra, por "El médico que se fue a las nieves", y el último Juan Carlos Rodríguez, de Madrid, con "De adversidades y alucinaciones".

El PP pide la renovación de la Ley General de Sanidad

A.S.

El Partido Popular considera necesario establecer modificaciones en el sistema nacional de salud, empezando por renovar la Ley General de Sanidad.

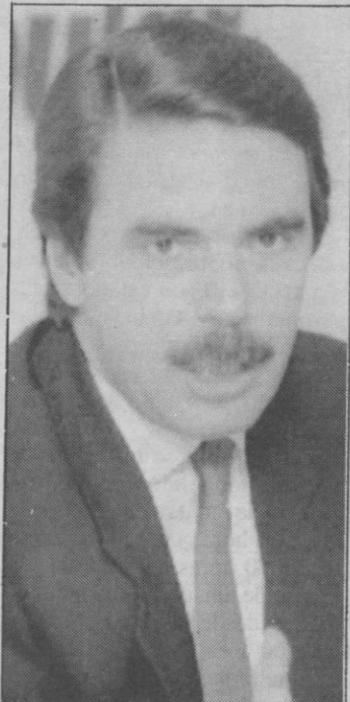
Así se puso de manifiesto en el transcurso de la Conferencia Nacional de Sanidad, que organizada por la Comisión nacional de Sanidad del PP, se celebró hace unos días en Madrid, y que fue clausurada por el presidente nacional del PP, José María Aznar.

A la jornada, además de miembros del partido asistieron representantes de los diversos ámbitos de la sanidad, a nivel sindical, colegios profesionales, empresas de ambulancias, así como distintos profesionales de los diferentes ámbitos sanitarios, como médicos, ATS, farmacéuticos.

Durante la conferencia nacional se puso de manifiesto que el sistema nacional de salud tiene que guiarse por los principios de universalidad, gratuidad y equidad. Se propuso la eliminación del monopolio asistencial del Estado, contando con todos los medios públicos y privados, "lo que permitirá a los ciudadanos la libre elección de sistema y de médico, como ya ocurre en otros países de nuestro entorno. Esta medida facilitará la disminución de las listas de espera y favorecerá la relación médico-enfermo, hoy tan deteriorada".

Colaboración

Para el PP, es fundamental la colaboración de todos los profesionales sanitarios, sin la cual "es imposible emprender con éxito cualquier reforma. Los profesiones de la Sanidad deben recobrar su prestigio y la ilusión en el trabajo, haciendo posible un futuro esperanzador a través de la carrera profesio-



José María Aznar.

ARCHIVO

nal, como fórmula de promoción".

El Partido Popular mantiene que la política salarial deberá ser negociada con los profesionales a través de sus representantes y se retribuirá al personal, fundamentalmente, por medio de su sueldo, con incentivo adecuados para cada situación".

Sobre la renovación de la Ley General de Sanidad, el Partido Popular apunta que es necesario utilizar todos los recursos, privados y públicos.

"Hay que separar la financiación y la gestión de los servicios, poniendo al frente de las instituciones a profesionales cualificados.

La sesión de clausura de la conferencia corrió a cargo de Enrique Fernández Miranda, quien habló de "sanidad en libertad: La reforma necesaria".

La autovía de Segovia-San Rafael podría comenzarse en 1995

Supeditan el paso del TAV a la "privilegiada" carretera con Madrid

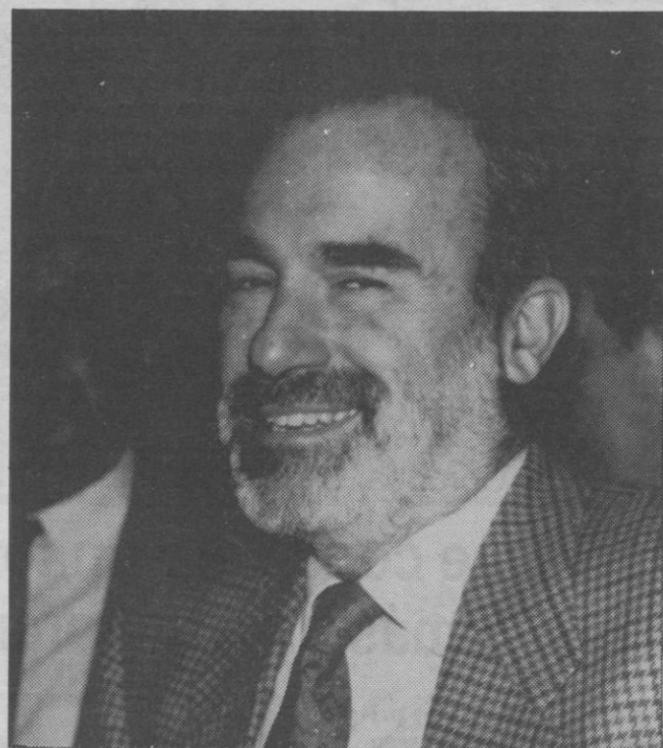
El Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, en una carta remitida a la Diputación, supedita el paso del Tren de Alta Velocidad (TAV) por Segovia, a la "privilegiada" carretera con Madrid. En el mismo escrito, se apunta el inicio de construcción de la autovía Segovia-San Rafael para el primer trimestre del próximo año.

A.S.

En contestación a las alegaciones presentadas por la Diputación Provincial, ante el Ministerio de Obras Públicas (MOTPM), en cuanto al proyecto de "Nuevo acceso ferroviario al Norte-Noroeste", el secretario de Estado de Política territorial, José Alberto Zaragoza, ha contestado al presidente de la Corporación, asegurándole que este proyecto está supeditado a las privilegiadas comunicaciones que Segovia tiene con Madrid.

En su carta, Zaragoza apunta que "el nuevo acceso ferroviario al Norte-Noroeste constituye una infraestructura de vital importancia para las comunicaciones ferroviarias. Un macroyecto de estas características, cuya necesidad está demostrada, debe realizarse con la mayor eficiencia desde los puntos de vista de coste y prestaciones y, fundamentalmente, de minimización del impacto ambiental que, necesariamente produce y de la corrección del mismo".

Zaragoza continúa diciendo que Segovia en su relación



José Alberto Zaragoza, en una visita a Segovia.

PEÑALOSA

con Madrid, "goza de unas comunicaciones por carretera privilegiadas, y que desde el punto de vista ferroviario, está incluida en el núcleo de trenes regionales de Madrid, con un servicio ferroviario que, aunque sin duda es mejorable y en este sentido trabajaremos, en el momento actual resulta de utilidad para la provincia".

Respecto a los proyectos de la autovía Segovia-San Rafael, el secretario de Estado reitera que en este momento "se encuentra aprobado el estudio informativo, realizada la información pública y analizadas todas las alegaciones". "Dicho estudio— continúa— fue remitido a la Dirección

General de Política Ambiental para la obtención de la Declaración de Impacto Ambiental".

Zaragoza apunta que está previsto disponer del proyecto constructivo "en muy breve plazo, por lo que la obra podría licitarse a finales del presente ejercicio e iniciarse la construcción de la citada autovía durante el primer trimestre de 1995".

Sobre la circunvalación de Segovia, en el escrito remitido a la Diputación, se apunta la posibilidad de que el proyecto sea licitado durante el primer trimestre del próximo año "e iniciar la construcción de la misma antes del verano".

Hoy finaliza el plazo para acogerse al Plan de Estepas Cerealistas

ICAL

Hoy finaliza el plazo de presentación de solicitudes para acogerse al Plan de Protección de Estepas Cerealistas, al igual que el plazo para formalizar las cesiones temporales cuota láctea no utilizada.

En el primer caso, la presentación de solicitudes deberá realizarse en las mismas oficinas de la Sección Agraria Comarcal en que se depositaron las solicitudes de pagos compensatorios de la Política Agraria Común (PAC).

Respecto a la cesión temporal de la cuota láctea de ganado vacuno, cuyo plazo también termina hoy, la organización agraria COAG insta a los ganaderos "a que se pongan en contacto de inmediato para concretar la tramitación de la cesión temporal".

La Junta entrega 24 millones de pesetas para obras de infraestructura rural en 22 municipios segovianos

A.S.

La Junta ha entregado un total de 24 millones de pesetas para obras de infraestructura rural a 22 municipios segovianos.

En la mañana de ayer, eran suscritos los contratos para beneficiarse de estas ayudas por parte de los alcaldes de esas 22 localidades.

A la firma de los contratos acudió el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, y el jefe del Servicio Territorial de Agricultura, Juan María Iriarte, ya que las ayudas de la Junta se conceden a través de la Consejería de Agricultura y Ganadería.

El montante total de las ayudas destinadas a nuestra provincia asciende a 24 millones de pesetas, van destinadas a obras de mejora de infraestructura rural, y este montante supone el cincuenta por ciento de las inversiones a realizar en cada uno de los núcleos rurales, ascendiendo a la cantidad de 48 millones.



El alcalde de Sangarcía, Pérez de Cossío e Iriarte, en la firma de los contratos

JUAN MARTIN

Los municipios beneficiados han sido: Prádena, Rapariegos, Aldehorno, Fuentemilanos, Galligos, Juarros de Riornos, Matabuena, Nieva, Alconada de Maderuelo, Aldehuela del Co-

donal, Arahuetes, Arevalillo de Cega, Barbolla, Brieva, Corral de Ayllón, Marazoleja, Navafría, Navares de Enmedio, Navas de San Antonio, Ribota, San Cristóbal de la Vega y Sangarcía.

Las obras a realizar a través de las subvenciones concedidas se refieren en su mayoría a mejoras de caminos rurales, abrevaderos de ganados y limpieza de cacer-

Más de 5.000 millones del Programa de Cooperación Económica

Valladolid. (Ical).— Castilla y León recibirá 5.709 millones de pesetas durante 1995 del Programa de Cooperación Económica Local del Estado (CEL), cantidad que representa el 13,4 por ciento del total nacional.

De esta cifra 3.211 millones corresponden a asignaciones de subvenciones de los Presupuestos Generales y 2.498 de los Fondos Estructurales Comunitarios, según los datos facilitados por la Delegación del Gobierno en la región. Dentro de los Planes Provinciales de Cooperación a las Obras y Servicios, las diputaciones de la región recibirán 1.174 millones de pesetas para la financiación de las inversiones necesarias para la prestación de servicios de carácter básico, como abastecimiento, saneamiento, pavimentación o alumbrado. En el apartado de los Programas de Acción Especial, que el Estado financia para corregir los desequilibrios intermunicipales en el ámbito provincial, Castilla y León recibirá 391 millones para las provincias de Burgos (87 millones), Soria (50) y Valladolid (252). Más de 860 millones (el 14 por ciento de las subvenciones nacionales) irán destinados a la red viaria local.

Esta cantidad se asigna dependiendo de los kilómetros de las carreteras de las diputaciones, su estado, y la población de los municipios menores de 5.000 habitantes. La participación de las corporaciones locales en los Fondos Estructurales Comunitarios asciende a 2.498 millones de pesetas en 1995 (el 17 por ciento de las ayudas de la Comunidad Europea), a los que hay que sumar subvenciones del Ministerio de Agricultura por importe de 783 millones.

La provincia de la región que mayor inversión va a recibir del Estado en 1995 a través del Programa de Cooperación Económica Local es León, con 940 millones de pesetas —lo que supone el 16,47 por ciento del total de las inversiones en Castilla y León—.

Aprobada la Ley de la Agencia de Desarrollo Regional

Bécker: "Los fondos de cohesión se destinarán a infraestructuras"

El consejero de Economía, Fernando Bécker, expuso ayer tarde en el pleno de las Cortes regionales las líneas básicas para el reparto de los fondos de cohesión de la Unión Europea, que serán destinados principalmente a proyectos medio ambientales y de infraestructuras. Por otra parte, fue aprobada sin consenso la Ley de la Agencia de Desarrollo Regional por la discrepancia sobre el control de subvenciones.

Valladolid. (Ical).—Anunció que el Ministerio de Economía ha remitido ya a la Junta el denominado Libro Blanco sobre Financiación de las Comunidades Autónomas.

Tanto Bécker como el portavoz del PP, Javier León de la Riva, coincidieron en que el problema de esos fondos, que motivó la falta de acuerdo en la última reunión del Consejo de Política Fiscal y Financiera celebrada en septiembre pasado, es la falta de transparencia y de consenso en su reparto final, ante el dato de renta per cápita en esta región y en otras del país. Bécker explicó ante el pleno que los proyectos que quieran acogerse a estos fondos no podrán acceder a otros instrumentos comunitarios como FEDER o FEOGA, salvo el Banco Europeo de Inversiones. La cuantía de los proyectos deberá ser igual o mayor a diez millones de Ecus, con una tasa de cofinanciación del 80-85 por ciento y contratación pública obligatoria.

Las prioridades serán dictadas por el Ministerio de Agricultura y el MOPTMA, y estarán centradas en las redes europeas de transporte, planes de reforestación (15.000 millones), residuos peligrosos (9.000) y depuración de aguas residuales (5.000 millones). El plazo para que las comunidades autónomas presenten sus proyectos terminará el 15 de febrero, y los proyectos deberán ser remitidos a los ministerios citados, que a su vez consultarán con el de Economía antes de enviarlos a Bruselas.

Los que sean aprobados se desarrollarán tras la firma de un convenio entre administra-

ciones, y el Reglamento comunitario prevé la creación de un comité de seguimiento que se reunirá cada seis meses. El portavoz socialista en asuntos económicos, Zenón Jiménez-Ridrejo, recordó a Bécker que los fondos de cohesión son de carácter estatal, obtenidos en Edimburgo por el presidente del Gobierno, Felipe González.

En cuanto al Libro Blanco sobre Financiación Autonómica, toda la oposición coincidió en recordar a la Junta la oferta formulada por Juan José Lucas para crear un grupo técnico de trabajo regional que analice ese documento, concidiendo con su debate en el Consejo de Política Fiscal y Financiera.

Agencia de Desarrollo

La discordancia sobre la regulación de la concesión de subvenciones que va a controlar la Agencia de Desarrollo Regional ha impedido el consenso sobre la Ley de Creación del citado ente público, concebido por la Junta como el instrumento clave para la dinamización económica de la Comunidad y que tendrá, entre sus principales funciones, canalizar las subvenciones procedentes de Bruselas.

El pleno de las Cortes regionales aprobó ayer con los únicos votos a favor la Ley de Creación de la Agencia de Desarrollo Regional.

El Grupo Popular sólo aceptó en el texto legislativo final dos de las enmiendas parciales presentadas por IU que hacen referencia a incluir como función de la Agencia la promoción de la cooperación interempresarial, así como el compromiso de apro-



Fernando Bécker. ARCHIVO

bar la memoria anual, el balance y la cuenta de pérdidas y ganancias, que serán remitidos a la Junta.

Cámaras agrarias

Por otra parte, las enmiendas a la totalidad presentadas por el PSOE e Izquierda Unida al proyecto de Ley de Cámaras Agrarias de Castilla y León fueron rechazadas en el pleno de las Cortes regionales por el Partido Popular, al entender que el texto se ajusta a las necesidades del sector ante el reto de la integración comunitaria.

El procurador del PP por Salamanca Juan Castaño se congratuló de que el PSOE e IU, "siempre contrarios a las cámaras agrarias", estuviesen ahora a favor de su desarrollo, y recordó que la mayoría del texto está basado en la ley básica del Estado de 1986, por lo que no entendió las críticas socialistas sobre ambigüedad. Jaime González, por el PSOE, acusó a la Junta de "empeorar la ley básica, porque no se crean figuras diferentes y se limitan las relaciones con otras administraciones que no sean la Junta".

García Monge deberá explicar el "trato de favor" dado a Asaja

Valladolid. (Ical).— Los tres grupos de la oposición en las Cortes regionales han pedido la comparecencia del Consejero de Agricultura, Isafías García Monge, y del portavoz, José Manuel Fernández Santiago, ante la Comisión correspondiente para que expliquen el "trato de favor" dado por la Junta a la organización agraria Asaja, según denunció la Unión de Campesinos de Castilla y León (UCCL-COAG).

Unión de Campesinos acusó el pasado 4 de noviembre a García Monge de actuar directamente en la distribución de fondos públicos a las organizaciones agrarias y el reparto de publicidad en sus revistas. Según las cifras ofrecidas por COAG, ASAJA recibió entre 1991 y 1993 16 millones de pesetas en concepto de publicidad; y COAG, 3,8 millones en el mismo período de tiempo. En cuanto a las subvenciones para cursos de formación, COAG denunció que no se tiene en cuenta el grado de cumplimiento de cada organización, y así en 1993 ASAJA recibió 80 millones de pesetas y COAG 76 aunque el grado de cumplimiento fue del 81,5 y el 97,3 por ciento, respectivamente.

Alborch denuncia la utilización de las catedrales como "arma política"

León. (Ical).— La ministra de Cultura, Carmen Alborch, se mostró ayer en León contraria a la utilización de las catedrales como "arma política" en la pugna entre las administraciones central y autonómicas, y pidió un clima de "serenidad y colaboración" para afrontar el deterioro del patrimonio artístico.

Alborch, visitó ayer mañana las catedrales de León y Astorga, anunció que el Ministerio acometerá "un gran esfuerzo presupuestario" en materia de restauración dentro de dos años, una vez firmado el convenio marco que están negociando la Administración central y la Conferencia Episcopal.

La ministra recalzó que, hasta que no se ultime dicho acuerdo, el Ministerio seguirá realizando aportaciones económicas para actuaciones con carácter de urgencia. En este sentido, puso a la catedral de León como ejemplo "de lo que puede hacerse con pequeñas intervenciones y el apoyo de la sociedad civil", en referencia a las campañas que se vienen desarrollando en defensa del templo leonés. Asimismo, se manifestó a favor de que el convenio marco para la restauración de catedrales se extienda a los gobiernos autónomos, diputaciones, ayuntamientos e instituciones privadas.

Ayuntamiento de Turégano

FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA Y VEHICULOS DE MOTOR Y II FERIA DE ARTESANIA

Con motivo de la acreditada y renombrada Feria de San Andrés, durante los días 3, 4, 5 y 6 de Diciembre próximo tendrá lugar la EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA Y VEHICULOS DE MOTOR, a la que asistirán acreditadas firmas comerciales.

Igualmente tendrá lugar los días citados, la II FERIA DE ARTESANIA Y PRODUCTOS DE LA TIERRA, a la que asistirán numerosos artesanos.

Turégano, 15 de Noviembre de 1994.

EL ALCALDE,

Fdo.: Pedro Velasco Huerta

M.I. Ayuntamiento de El Espinar

ANUNCIO

Aprobados los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares por la Comisión de Gobierno en sesión ordinaria celebrada el día 21 de octubre de 1994 y habiendo quedado desierta la contratación, se procede a nueva apertura del Periodo de licitación para la contratación directa de las obras denominadas:

Obras de Acondicionamiento del terreno de juego del Campo de Fútbol de San Rafael.

Presupuesto tipo de licitación: 1.123.894 pesetas. A la baja e incluido el IVA.

Exposición de documentación: Los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares, así como el Informe técnico de obra correspondiente, estará a disposición de los interesados todos los días laborables, excepto sábados, durante el plazo de presentación de proposiciones y en las horas hábiles de oficina en la Secretaría Municipal y la Sección de Urbanismo.

Modelo de proposición: Las proposiciones se presentarán según modelo y en la forma que figura en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

Plazo y lugar de presentación de proposiciones: Hasta las catorce horas del día 13 de diciembre de 1994, debiendo presentarse las proposiciones en la Secretaría Municipal.

Gastos: Los anuncios y demás gastos de difusión de la licitación serán por cuenta del adjudicatario.

El Espinar, a 28 de noviembre de 1994.- EL ALCALDE, Jesús Olmos Pascual

Trece detenidos en una nueva operación contra el narcotráfico gallego

Santiago de Compostela, (Efe).— Trece personas fueron detenidas ayer en la operación de lucha contra la droga iniciada a las cuatro de esta madrugada en Galicia por orden del juez Carlos Bueren, según confirmaron fuentes del Gobierno Civil de La Coruña.

De los detenidos, cinco fueron localizados en la localidad coruñesa de Santa Eugenia de Ribeira, dos en Cedeira, también en esta provincia, y otro en Santiago de Compostela. En la provincia de Pontevedra fueron detenidas otras cinco personas: dos en Cambados, otras dos en Bueu y una en Cangas de Morrazo.

Cinco de los 13 apresados fueron inmediatamente trasladados a Madrid, para pasar a disposición de la Audiencia Nacional, mientras que los restantes prestan declaración en La Coruña, donde se encuentra el juez Bueren, quien esta madrugada ordenó la detención de 18 personas relacionadas con el narcotráfico.

Según las mismas fuentes, en Cedeira fueron detenidos los hermanos Angel Manuel y Rufino Barge Bustabad, de 41 y 39 años. Angel Manuel es propietario de una discoteca y, según fuentes vecinales, también regenta un negocio de marisco y está vinculado a activi-

dades industriales en Chile.

Los detenidos en Bueu fueron Ramiro Eiroa Vidal y Pablo Villanueva, considerados "camellos" en medios policiales. En Cambados se detuvo a José María González y José Antonio Hernández Otero, ambos marineros, y en Cangas de Morrazo fue capturado José Fernández Graña.

A última hora de ayer se desconocía la identidad de las otras seis personas detenidas, que son vecinos de Santa Eugenia de Ribeira y Santiago de Compostela.

Operación abierta

Esta operación, que continúa abierta, por lo que no se descartan nuevas detenciones, es consecuencia de las investigaciones iniciadas varios meses por unidades especializadas en la lucha contra el tráfico de estupefacientes.

La operación se desarrolló en la madrugada de ayer por funcionarios de las comisarías de Pontevedra, Villagarcía de Arosa, Santa Eugenia de Ribeira, Ferrol y Santiago de Compostela, y del Juzgado Central de Instrucción número uno de la Audiencia Nacional.

En los registros domiciliarios se han intervenido numerosos documentos y armas de fuego.

El Senado aprueba la designación de Alvarez de Miranda como Defensor del Pueblo

Madrid, (Efe).— El pleno del Senado aprobó ayer, con 198 votos a favor, cuatro en blanco y ocho nulos, la candidatura de Fernando Alvarez de Miranda para el cargo de Defensor del Pueblo, con lo que concluye la tramitación parlamentaria de esa designación.

La votación de la Cámara Alta fue nominal y secreta y Alvarez de Miranda logró el respaldo del pleno al superar el requisito de obtener el visto bueno de, al menos, los tres quintos de los senadores, cifra que se situaba en 154 votos.

El pasado 17 de noviembre, la candidatura del futuro Defensor del Pueblo —quien acatará mañana su cargo— superó también la votación del Congreso, donde consiguió 291 votos a favor, dos en contra, seis en blanco y uno nulo.

La propuesta votada fue remitida inicialmente al pleno de la Cámara Baja por la Comisión Mixta para las Relaciones con el Defensor del Pueblo, que, a su vez, aprobó por unanimidad la candidatura de Alvarez de Miranda el pasado 4 de noviembre.

Ese día fue la tercera vez que la comisión mixta debatía el nombre del sustituto de Alvaro Gil Robles al frente de la institución del Defensor del Pueblo, ya que los dos nombres propuestos con anterioridad —Manuel Jiménez de Parga por parte del

PSOE, y José Antonio Martín Pallín a iniciativa del PP— no superaron los requisitos.

La candidatura de Jiménez de Parga fue rechazada por el pleno del Congreso —después de que fuera aprobada por la comisión mixta— al no conseguir en la Cámara el respaldo de los tres quintos de los diputados.

La propuesta de Martín Pallín no llegó a ser votada en sesión plenaria al no lograr en la comisión mixta el apoyo necesario para ello.

Año y medio

Las negociaciones entre los grupos parlamentarios para consensuar el nombre del Defensor del Pueblo —incluidas en las conversaciones del denominado "impulso democrático" y que han durado año y medio— llevaron a los representantes de los grupos a proponer para ese cargo al ex presidente del Congreso Landelino Lavilla.

Sin embargo, éste no aceptó el puesto y horas después de su negativa, los portavoces de los grupos socialista y popular anunciaron el acuerdo en torno a Alvarez de Miranda.

Este ha propuesto como adjuntos suyos a los dos que existen actualmente, Antonio Rovira y Margarita Retuerto, quien ocupa el cargo de Defensor del Pueblo en funciones desde el cese de Gil Robles.

Al funeral "corpore insepulto" asistieron Serra, Suárez y Calvo Sotelo

El cardenal Tarancón fue enterrado en la Colegiata de San Isidro

El funeral de "corpore insepulto" por el cardenal Vicente Enrique y Tarancón se ofició en la Colegiata de San Isidro de Madrid con la presencia del vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, y los ex presidentes del Gobierno Adolfo Suárez y Leopoldo Calvo Sotelo.

Madrid, (Efe).— El arzobispo de Madrid-Alcalá, Antonio María Rouco —que presidió la ceremonia— manifestó que "la figura del cardenal Tarancón pasará a la historia de la Iglesia y de España como la del gran promotor del diálogo, la reconciliación y la paz".

Añadió que el cardenal fallecido "abrió nuevos cauces para las relaciones seculares de la Iglesia y de la sociedad española, que pedía en los años cruciales de la transición política, renovación y cambio".

En el exterior de la colegiata, varios centenares de ciudadanos siguieron desde las cinco de la tarde la ceremonia a través de una pantalla gigante de televisión y de unos altavoces instalados para la ocasión.

Tarancón, quien estuvo al frente de la Conferencia Episcopal Española entre 1972 y 1981, falleció el pasado lunes, a los 87 años en Valencia, a consecuencia de una neoplasia pulmonar, y al día siguiente sus restos mortales fueron trasladados a Madrid.

En el acto exequial estuvieron presentes también el alcalde de Madrid, José María Alvarez del Manzano y, por parte del Partido Popular Rodrigo Rato,



TELEFOTO EFE

Adolfo Suárez da el pésame a los familiares de Tarancón.

Alberto Ruiz Gallardón, Mariano Rajoy, Gabriel Cisneros y Rodolfo Martín Villa.

Otras de las personas que dieron el último adiós a Tarancón fueron la secretaria de Estado de Justicia, María Teresa Fernández de la Vega; el presidente de la comunidad valenciana, Joan Lerma; y el director general de RTVE, Jordi García Candau.

Por la Real Academia de la Lengua Española —a la que pertenecía Tarancón— han acudido a la colegiata Angel Martín Municio, Víctor García de la Concha, Rafael Lapasa, Antonio Mingote y Valentín García Yebra.

Entre las personalidades eclesásticas estuvieron presentes en el funeral por el car-

denal Tarancón el arzobispo dimisionario de Madrid Angel Suquía, el arzobispo de Valencia, Agustín García Gasco, y el obispo auxiliar de Madrid, Luis Gutiérrez, entre los más de 50 obispos y 300 sacerdotes que asistieron.

Durante el funeral el féretro del cardenal Tarancón estuvo situado a los pies del altar mayor y rodeado de las insignias episcopales: la mitra, la casulla, el báculo y el Libro de los Evangelios.

Después de la ceremonia exequial, Vicente Enrique y Tarancón recibió sepultura frente al altar mayor de la colegiata, entre las tumbas de los prelados de la diócesis de Madrid Leopoldo Eijo Garay y Casimiro Morcillo.

El presidente del Parlamento vasco critica la inasistencia de Herri Batasuna

Vitoria, (Efe).— El presidente del Parlamento vasco, Joseba Leizaola, manifestó ayer su esperanza de que en la Cámara no haya "voces enmudecidas por la ausencia", en referencia a la inasistencia de Herri Batasuna a las instituciones.

Leizaola, que fue reelegido como presidente de la Cámara vasca en su quinta legislatura, que ayer dio comienzo oficialmente, recordó además que en la pasada campaña electoral "parecía unánime la valoración de la paz como un valor máximo", aunque, con posterioridad, "ha surgido de nuevo la faz oscura y terrible de la violencia y la intolerancia".

El presidente de la Cámara, elegido con los votos de su partido, el PNV, con los del PSE-EE, EA y PP, reiteró que "ninguna idea, por radical y crítica que sea, dejará de ser escuchada y considerada con el respeto que cualquier idea se merece en democracia. No habrá oídos sordos en este Parlamento".

Estas manifestaciones las rea-

lizó después de las votaciones para elegir a los miembros de la Mesa y en las que no participaron los once representantes de Herri Batasuna por un incidente ocurrido minutos antes.

Incidente

El parlamentario abertzale Mikel Zubimendi, que fue designado miembro de la Mesa de Edad, se negó a quitarse una camiseta en la que se leía "zipaioak hiltzaileak" (cipayos asesinos, en referencia a la Ertzaintza).

Tras la elección del presidente y después de suspender la sesión durante unos minutos, la Ertzaintza impidió el paso al hemicycle a Zubimendi hasta que se quitase la camiseta, por lo que ninguno de los componentes de este grupo volvió a la Cámara.

HB emitió posteriormente un comunicado en el que acusaba a Leizaola de haber adoptado esa medida por razones políticas, ya que un parlamentario de IU lucía también una camiseta reivindi-

cando el 0,7 de ayudas al tercer mundo y no se le llamó al orden.

En su discurso, Joseba Leizaola recordó además que los siete grupos que componen la Cámara, PNV, PSE-EE, HB, PP, EA, IU y UA, "son reflejo, representación y vehículo de la pluralidad política del país".

"A todos nos corresponde trasladar aquí —agregó— las inquietudes y los problemas del pueblo al que representamos, y a través del diálogo sereno trabajar en arbitrar las medidas para su resolución".

A esta pluralidad de la Cámara también se refirió el lehendakari en funciones del Gobierno vasco, José Antonio Ardanza, quien destacó que en la votación el presidente ha recibido el apoyo de 52 parlamentarios, cuatro grupos políticos, lo que "me ha dado una gran alegría".

A su juicio, esto demuestra que "hay posibilidades muy serias de llegar a consensos muy importantes".



CITROËN

**ANTES DE OIR LA ULTIMA
CAMPANADA DE ESTE AÑO,
PUEDES HABER
GANADO DINERO,**

**MUCHO
DINERO**
Hasta 300.000 Ptas. de AHORRO

Comienza la Operación Ahorro '95.

Antes de fin de año, puedes tener el Citroën que deseabas, y ahorrarte dinero. Mucho dinero. Y además, no pagues la primera mensualidad hasta la primavera.

CITROËN
RED DE CONCESIONARIOS

**NO PAGUES
LA 1ª MENSUALIDAD
HASTA LA PRIMAVERA**

★
EURO RSCG

Borrell pide transparencia en la adjudicación de contratos

Madrid (Efe).— El ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, José Borrell, pidió ayer mayor transparencia en la adjudicación de contratos y en los documentos de compraventa de inmuebles como medio para atajar la corrupción.

Borrell, que inauguró el "I Encuentro de la Edificación, Obras Públicas y Negocio Inmobiliario", organizado por el diario económico Cinco Días y la auditora Coopers and Lybrand, solicitó la colaboración de las constructoras para acabar con las prácticas corruptas en este sector.

En este sentido, el ministro recordó que "a mi llegada al ministerio pedí en privado este compromiso, que trascendió públicamente. Hoy reitero la petición en público".

El titular de Obras Públicas reconoció que "ha habido corrupciones y corruptelas, tanto en el sector público como en el privado".

Para Borrell, en el sector público, "hay quien se ha presentado como servidor público y estaba al servicio de su único interés; y en el sector privado, quien ha preferido los ingresos especulativos a dedicarse a la gestión de su empresa".

El ministro se quejó por las dificultades existentes para definir trazados de futuras autopistas y autovías porque "vas a hacer algo y siempre hay terreno que está declarado algo".

Un ejemplo citado por Borrell es la futura autopista de peaje Madrid-Guadalajara para la que no existe, a su juicio, "ninguna alternativa para poder pasar por un terreno no protegido".

El presidente gallego expresó ayer a Pujol su respeto por la política integradora de CiU

Fraga afirma que las municipales de Mayo llevarán a elecciones anticipadas

El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, dijo hoy en Barcelona que los resultados de los comicios municipales del próximo mes de mayo causarán un adelanto de las elecciones generales.

Barcelona (Efe).— Manuel Fraga, que se encuentra de visita oficial en Barcelona, indicó ayer que las elecciones generales se podrían convocar junto con las municipales de mayo, pero precisó que si esa eventualidad no se registra, el adelanto podría producirse tras los comicios locales.

"No hago ninguna propuesta —explicó Fraga—, pero confío en que si el resultado de mayo es el que muchos creemos que se va a producir —victoria del PP y retroceso del PSOE—, tomemos todos buena nota".

El dirigente popular destacó que en el sistema parlamentario "hay que jugar todas sus reglas", pero que entre éstas figura "el saber dimitir a tiempo, el saber convocar a tiempo unas elecciones".

Fraga advirtió que, en caso contrario, los problemas que deben abordar las instituciones parlamentarias "los resuelven los jueces, los periódicos, o en el siglo pasado se llamaba a un general".

El presidente gallego declinó comentar el contenido de su entrevista con el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, y dijo que este tipo de conversaciones tienen "carácter confidencial".

Sin embargo, Fraga adujo



Fraga y Pujol se saludan a su entrada ayer en el Palacio de la Generalitat.

TELEFOTO EFE

irónicamente que no cree que su visita al Palacio de la Generalitat "haya contribuido a crispar más el ambiente político de lo que estaba antes".

El presidente gallego, que este mediodía expresó su respeto por CiU porque, a su juicio, "mantiene una actitud integradora en la política nacional", afirmó que en los últimos meses se han cometido "algunos excesos en otras partes de España frente a Cataluña, y algunos excesos y errores también por parte de Cataluña respecto al conjunto de España".

Fraga, por otro lado, se ratificó en su propuesta de hacer "borrón y cuenta nueva" en el tema de la corrupción, aunque precisó que ésta acción no debería afectar únicamente a la financiación de los partidos políticos, sino a

la sociedad en general.

El dirigente popular destacó que, tras unos años en que ha habido un deseo excesivo por el consumo y el dinero, la corrupción "es un problema general de la sociedad", que se refleja, precisó, en el fraude fiscal o en los balances de empresas.

Fraga-Pujol

El encuentro entre ambos presidentes autonómicos se produjo después de que CiU ratificara ayer su apoyo al Gobierno del PSOE y de que el líder del PP, José María Aznar, criticase el pasado lunes en Barcelona a los nacionalistas catalanes porque "no saben interpretar" los intereses de Cataluña.

El presidente gallego dijo a los periodistas en el Palacio de la Generalitat que él es auto-

mista y no nacionalista, pero que "respeto a los que, como ocurre en este momento con el nacionalismo catalán, actúan, entiendo yo, de una manera integradora también en la política nacional".

Fraga, quien regaló a Pujol un ejemplar de su último libro sobre el desarrollo autonómico, defendió la necesidad de dibujar "una visión global del problema autonómico en España, en el que hay mucho camino para andar, pero no para cerrarlo, porque esos temas no se cierran nunca".

La perspectiva global del estado autonómico, según el presidente gallego, sirve para "poner al día el modelo autonómico, perfeccionarlo, y hacer bien la base de la más perfecta unión de todos".

El constructor García Fernández señala que no entiende por qué se suicidó el guardia civil

Colmenar de Oreja (Madrid), (Efe).— El constructor Antonio García Fernández, propietario de la empresa Diafer SA y alcalde de Colmenar de Oreja, lamentó ayer la muerte del capitán de la Guardia Civil, Juan José Cobo Corcés, que se suicidó ayer, y dijo que no entiende por qué decidió quitarse la vida.

García, del PP y a cuya empresa la Guardia Civil le concedió obras por valor de unos dos mil millones de pesetas en la época en que Luis Roldán ocupó el puesto de Director General del Cuerpo, cedió supelemente a Cobo un chalé en el municipio madrileño de Chinchón, valorado en 120 millones de pesetas según publicó el lunes pasado "Diario 16".

El constructor afirmó ayer a los periodistas que "el chalé es una construcción tradicional, de 240 metros distribuidos en tres plantas, y cuyo valor no supera los veinte millones de pesetas".

Además, García añadió que el capitán Cobo le había pagado la mayor parte de la obra y aseguró

tener en su poder documentación para demostrarlo.

Según reveló ayer el alcalde de Colmenar de Oreja, éste mantuvo "hace unos días" un encuentro con Cobo quien le "cedió las llaves de la vivienda y le pidió expresamente que la pusiera en venta". El constructor colmenarete explicó que tiene muchos amigos en la Guardia Civil porque lleva trabajando 20 años para este Cuerpo.

También explicó que las obras que lleva a cabo con su empresa son trabajos de conservación de los edificios de la Guardia Civil y dijo que no pagó por ellos ninguna comisión ni concedió tratos de favor.

Entierro

El capitán Cobo Corcés, fue enterrado a las 14:30 horas en el cementerio civil madrileño de La Almudena.

La jueza de instrucción número 43 de Madrid, encargada del asunto y que levantó el martes el cadáver del capitán, no ha prac-

ticado aún diligencia alguna sobre el caso, al encontrarse saliente de la guardia que tuvo en la jornada del martes.

Fuentes jurídicas señalaron que el juzgado de instrucción número 16, que tramita el "caso Roldán", no ha recibido aún diligencia alguna respecto a este hecho, ni, por tanto, la carta que Cobo Corcés escribió antes de suicidarse y que la hija entregó a la jueza de guardia.

Juan José Cobo se suicidó a primeras horas de la mañana de ayer en su casa de la calle Vallehermoso, el mismo día que había sido citado por la comisión interna de la Dirección General de la Guardia Civil para investigar las supuestas irregularidades en las concesiones de obras durante la etapa en que el prófugo Luis Roldán fue director del instituto armado.

Un día antes de su suicidio, "Diario 16" publicó una información en la que explicaba que el capitán, que había declarado ante la jueza que instruye el "caso Roldán".

Ardanza ordena investigar una contratación de su cuñado

Vitoria (Efe).— El lehendakari en funciones del Gobierno Vasco, José Antonio Ardanza, ordenó ayer la apertura de una investigación sobre la contratación de su cuñado por parte del Departamento de Agricultura vasco.

Ardanza solicitó ayer por la mañana al consejero de Presidencia en funciones, Joseba Zubía, la apertura de esta investigación, que se hará de forma conjunta con el Departamento de Agricultura, según informó el director del Instituto Vasco de Administración Pública, Peru Bazako.

El diario Egin publicó ayer en su primera página que José Ignacio Urtiaga, hermano de la esposa de Ardanza, Gloria Urtiaga, ocupa desde el pasado mes de julio una plaza en el Servicio de Estructuras Pesqueras del citado Departamento, para el que, según el diario, fue nombrado como funcionario interino por tiempo indefinido.

La contratación, siempre según el citado diario, se efectuó por procedimientos que no pasa-

ron por el preceptivo proceso de selección.

Ardanza explicó en los pasillos del Parlamento Vasco que los resultados de la investigación se presentarán en la Cámara vasca y que entonces "que cada cual se atenga a las consecuencias".

"Si hay algún elemento cierto en las imputaciones que se hacen habrá que tomar unas decisiones y si es a la inversa, si son calumniosas y falsas, habrá que tomar también unas decisiones", sentenció.

A juicio del lehendakari en funciones, esta información se corresponde con "la política de la última temporada en la que cualquier medio de comunicación puede imputar cualquier acusación sin demostrar nada y uno tiene que demostrar su inocencia".

El consejero de Agricultura y Pesca en funciones del Gobierno Vasco, José Manuel Goikoechea, negó que exista irregularidad alguna en la contratación del cuñado del lehendakari José Antonio Ardanza en el Servicio de Estructuras Pesqueras.

El líder serbio, Karadzic da plantón al secretario general de la ONU, Butros Gali

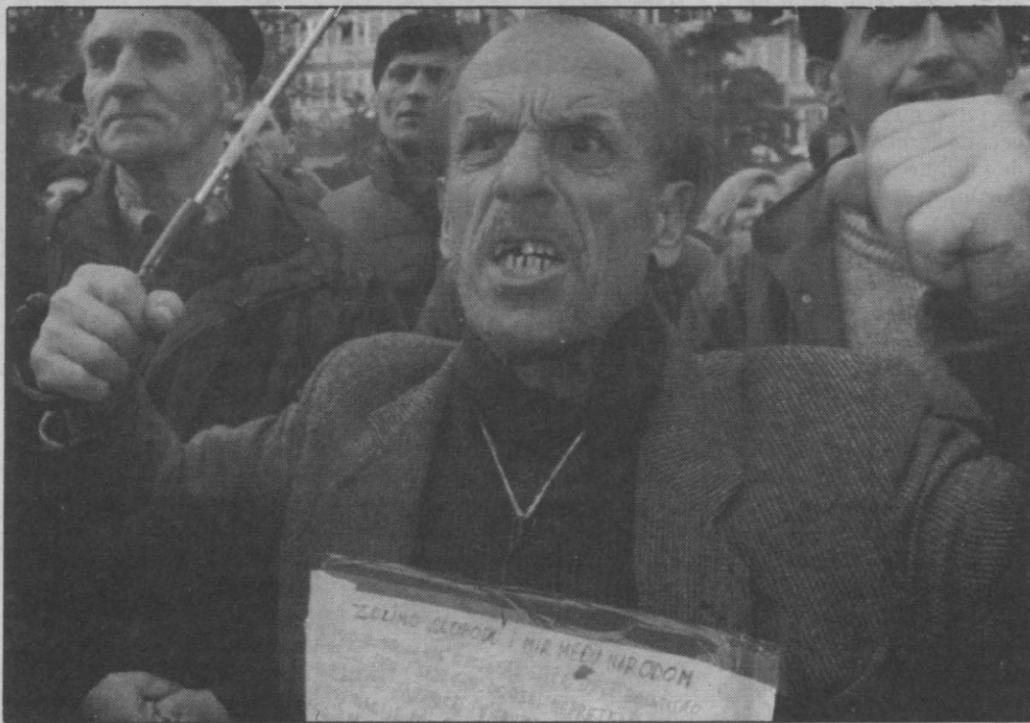
Croacia, dispuesta a entrar en la guerra si Bihac cae en manos de los serbios

Croacia está dispuesta a entrar en la guerra contra los serbios de Bosnia si cae en manos de ellos la ciudad musulmana y "zona segura" de Bihac, según dijo el ministro de defensa croata, Gojko Susak, en una entrevista publicada ayer por The New York Times.

Nueva York (Efe).— Susak, quien se entrevistó ayer en Washington con el secretario de Defensa norteamericano, William Perry, dijo al matutino neoyorquino que "si se produce una situación en la que Bihac cae por cualquier razón... Croacia intervendrá". Asimismo explicó que las fuerzas militares croatas estuvieron a punto de intervenir hace 10 días. Pero "viéndolo retrospectivamente sentimos (no haber intervenido) porque fue una oportunidad dorada para establecer la ley y el orden en Krajina".

Mientras el secretario general de la ONU, Butros Gali, concluyó ayer su visita a la capital bosnia sin haber logrado reunirse con el dirigente de los serbios bosnios, Radovan Karadzic, que no quiso desplazarse al aeropuerto de Sarajevo, bajo protección de la ONU.

"Tengo que expresar mi decepción y sorpresa porque rechazó mi invitación, haciendo imposible que le transmitiera mi mensaje personal sobre el proceso de paz", dijo Gali antes de abandonar Sarajevo y añadió que, con ello, Karadzic "perjudicó gravemente a su pueblo".



Ciudadanos de Sarajevo muestran su enérgica protesta por la visita de Butros Gali.

TELEFOTO EFE

Gali efectuó ayer miércoles, una breve visita a Sarajevo, en un intento de convencer a las partes enfrentadas de que negocien un armisticio para Bosnia y, en concreto, para el enclave noroccidental de Bihac y para advertirles de que, si no reanudan el diálogo, la ONU puede retirar a sus 25.000 cascos azules.

Advertencia de Gali

"Intentaremos encontrar una solución lo antes posible, nuestro objetivo es un alto el fuego en Bosnia", indicó Gali al final de su visita.

Advirtió a las partes en conflicto de que las Fuerzas de

Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) se retirarán de Bosnia, si no se reanudan las negociaciones de paz.

"El objetivo de mi visita - explicó - no fue iniciar extensas negociaciones sobre la paz en Bosnia, sino transmitir un sencillo mensaje: si quieren conservar la ayuda y apoyo de la ONU y dar fin a esta horrible guerra deben mostrar su disposición a negociar con buena voluntad un denominador común y colaborar con UNPROFOR y la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)".

Antes del intento fallido de reunirse con el líder serbobos-

nio, Gali se entrevistó en Sarajevo con el presidente bosnio y líder musulmán, Alia Izetbegovic, quien afirmó que tiene "un punto de vista muy distinto" al del secretario de la ONU.

"Advertí (a Gali) de que su autoridad es grande y debe decir en voz alta que aquí se trata de un conflicto entre las autoridades democráticas y un oscuro fascismo", declaró enfadado Izetbegovic tras el encuentro, según "Radio Bosnia".

El presidente bosnio dijo a Gali que "no tiene derecho a la neutralidad", sino que debe exigir que se defiendan al Gobierno legítimo de Bosnia.

Belloch lamenta el desacuerdo de los Doce sobre la inclusión del terrorismo en Europol

Bruselas (Efe).— El ministro de Justicia e Interior, Juan Antonio Belloch, lamentó ayer en Bruselas, la falta de acuerdo entre los doce gobiernos de la UE "a la hora de incluir el terrorismo en el Convenio de Europol".

"Nosotros creemos que hay que incluir prioritariamente la lucha contra el terrorismo y el narcotráfico, y por este orden", dentro del convenio que regulará la cooperación europea en materia policial, señaló el ministro a la prensa.

Los ministros de Justicia e Interior de la Unión Europea (UE) constataron nuevamente sus diferencias sobre el concepto de Europol e hicieron caso omiso de la fecha límite -octubre de 1994- que la 'cumbre' comunitaria de Corfú (en junio) fijó para concluir el Convenio.

El ministro español explicó que las divergencias entre los estados miembros no sólo se refieren a la arquitectura del sistema, sino también "a la posibilidad de que los enlaces nacionales ten-

gan acceso directo a los bancos de datos de Europol". Belloch insistió en la necesidad de cumplir el Tratado de Maastricht que exige un plazo concreto para que entre en vigor el Convenio.

"Mantenemos nuestras reservas sobre los objetivos de Europol, ya que parece que a algunos socios nuestros les preocupe más la lucha contra los robos de automóviles que la del terrorismo".

Terrorismo y narcotráfico

Juan Antonio Belloch dijo que la Unión Europea no es consciente de que el terrorismo y el narcotráfico "constituirán los mayores problemas del futuro en Europa".

Para el responsable español de Justicia e Interior, la inclusión del terrorismo en el Convenio Europol "no se hace desde la perspectiva de la lucha contra la banda terrorista ETA".

"Nosotros creemos que no es admisible que se haya hecho un Tratado (el de Maastricht) y que

no se cumpla", dijo Belloch.

El Convenio Europol, destinado a luchar internacionalmente contra el tráfico de estupefacientes y otras formas de criminalidad organizada, dentro de la UE, no será aprobado este año y habrá que esperar a la presidencia francesa, señalaron fuentes comunitarias.

La inclusión inmediata de la prevención y la lucha contra el terrorismo divide a los Doce, y son los británicos, según algunas fuentes, quienes se oponen con mayor ahínco.

El ministro Belloch señaló a sus colegas comunitarios que durante la discusión "no había escuchado ni un sólo argumento que justificara la postura del Reino Unido para no aceptar la inclusión del terrorismo".

Los ministros comunitarios debatieron en el Consejo el grado de transparencia que debe de tener la agencia Europol. Fuentes comunitarias señalaron que "algunos países desean un máximo de transparencia, mien-



Juan Alberto Belloch.

TELEFOTO EFE

tras que otros preconizan, por el contrario, que hay que proteger algunos datos de especial sensibilidad". Belloch señaló a este respecto que la postura española coincide con la de quienes piensan que "cualquier información de Europol tiene que trasladarse a los enlaces nacionales".

Ernesto Zedillo incluye en su Gobierno a un miembro de la oposición

México (Efe).— Ernesto Zedillo decidió por primera vez en la historia reciente del país incluir en el Gobierno a un representante de la oposición, al anunciar la composición del gabinete que le acompañará hoy cuando asuma la Presidencia.

El elegido es Antonio Lozano Gracia, dirigente del Partido Acción Nacional (PAN), la primera fuerza de la oposición mexicana, quien ha sido designado nuevo Procurador General de la República.

El cargo de Procurador General es clave dentro del Gobierno mexicano, pues de él dependen, entre otras, las investigaciones sobre los asesinatos del candidato presidencial Luis Donaldo Colosio y del secretario general del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), José Francisco Ruiz Massieu.

El presidente del PAN, Carlos Castillo Peraza, dijo que el nombramiento es "un gesto propicio de apertura política, después de decenios de que hubiera en México un verdadero monopolio político". "Ha sido una invitación personal, no ha sido objeto de una negociación partidista", insistió Castillo Peraza.

El máximo líder del PAN afirmó que "durante muchos años" la oposición mexicana ha pedido que el Procurador General no fuera un miembro del gobernante PRI, por lo que su partido se sintió obligado a aceptar el nombramiento de Lozano.

A la toma de posesión de Ernesto Zedillo asistirán hoy numerosos líderes políticos de todo el mundo, entre ellos el presidente Felipe González y José María Aznar.

Israel se niega a evacuar centros urbanos de Cisjordania

Jerusalén (Efe).— En contra de lo estipulado con la OLP, y alegando problemas de seguridad, Israel se propone mantener el control militar de los centros urbanos de Cisjordania ocupada que tendría que evacuar para las elecciones palestinas.

"Esa será una violación grosera de la Declaración de Principios (DdP), y la rechazaremos", afirmó ayer el principal portavoz de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en Cisjordania y Jerusalén, Faisal Huseini. El redespigue militar a "zonas acordadas" con los palestinos antes de que se celebren unos comicios generales en Cisjordania y Gaza autónoma para elegir un Consejo de Autonomía por cinco años, según lo estipulado en la DdP, será, junto con la convocatoria a elecciones, los asuntos centrales en las negociaciones del lunes 5 de diciembre en El Cairo.

Dudayev denuncia un nuevo bombardeo en la capital chechena

Moscú (Efe).— El presidente de la separatista república de Chechenia, Ypjat Dudayev, denunció a Efe un nuevo bombardeo de su capital ayer que causó, según dijo, víctimas y grandes destrucciones.

Dudayev dijo, en entrevista telefónica con Efe, que ocho aviones de asalto atacaron con cohetes y bombas el distrito de Naurskoe, en la zona nororiental de la capital, Grozni.

Entretanto, la oposición del Consejo provisional confirmó a la agencia Itar-Tass que atacó la zona capitalina, pero matizó que sólo los puntos de acumulación de material bélico y de apoyo de las tropas de Dudayev.

Según la oposición, como resultado de su ataque quedó "prácticamente destruida" la pista del aeropuerto de Grozni.

El presidente chechén se ofreció ayer negociar con las autoridades rusas después de que el presidente ruso, Boris Yeltsin, le lanzó ayer un ultimátum de 48 horas para que depusiera las armas.

Yeltsin dijo que, de lo contrario, impondría el estado de excepción en la república rebelde, lo que amenaza con la entrada de tropas rusas en ella y un estallido de guerra en el Cáucaso.

"Esperamos una acción (militar rusa) desde hace tres años y estamos preparados para ella", dijo Dudayev, en referencia al tiempo en que su república se proclamó independiente de Rusia.

Ahora prosiguen negociaciones con Grozni para que viaje a Chechenia una delegación negociadora del Comité de Defensa del Parlamento de Rusia.

El crucero italiano viajaba con un millar de personas

Dos muertos y ocho heridos en el incendio del "Achille Lauro"

Dos personas murieron y otras ocho resultaron heridas en el incendio declarado ayer en el lujoso crucero italiano "Achille Lauro" cuando navegaba por aguas del océano Índico con un millar de pasajeros y tripulantes a bordo.

Roma (Efe).— Las dos víctimas mortales de la tragedia son el alemán Gerard Szimke, que murió a causa de un infarto, y el británico Edward Morris, fallecido durante las operaciones de rescate, según informó la sociedad armadora del "Achille Lauro", "Starlauro", con sede en Nápoles.

El fuego continuaba anoche en el interior del "Achille Lauro", donde no se encontraba ya nadie y estaba a punto de hundirse, después de que su inclinación hubiera aumentado alarmantemente en las últimas horas, según la sala operativa del Comando de las Capitanías de Puerto italianas.

La fuente señaló que el incendio, originado por causas aún desconocidas, se declaró en la sala de máquinas del buque.

El "Achille Lauro", que había zarpado del puerto de Génova el pasado día 19, se encontraba cuando se inició el incendio, a cien millas de las costas de Somalia, en el Cuerno de África, durante un cruce de 21 días que debía concluir en Suráfrica.

Momentos más tarde el barco lanzó un "S.O.S.", mientras centenares de pasajeros abandonaban la nave en lanchas para lanzarse a las



El "Achille Lauro" sufrió otro incendio en 1972.

TELEFOTO EFE

aguas —en las que hay tiburones, según algunas informaciones— en botes salvavidas. "El incendio es indomable", dijo el capitán del "Achille Lauro", Giuseppe Orsi, en su mensaje de socorro, captado por el barco griego "Treasure Island".

Supervivientes

El mercante panameño "Hawaian King" fue el primero en llegar a la zona para prestar socorro a los supervivientes, rescatados también por otro mercante y un petro-

lero, que los trasladaron a tierra firme. En el barco viajaban 214 surafricanos, 150 alemanes, 92 británicos, 90 holandeses, diecinueve italianos, ocho suizos, dos israelíes y otros tantos franceses y belgas.

"Los motores se apagaron de pronto. Después nos pidieron que fuéramos a cubierta, pero el fuego era tan intenso que tuvimos que abrirnos paso entre el humo, que se dispersaba hacia las cabinas", afirmó un superviviente de nacionalidad británica.

Retirada de "Manos Limpias" del caso sobre la Guardia de Finanzas

Roma (Efe).— La decisión del Tribunal Supremo italiano de retirar de "Manos Limpias" las investigaciones sobre la Guardia de Finanzas, una de las cuales afecta al primer ministro Silvio Berlusconi, ha abierto una fuerte polémica en Italia por lo que supone de freno a los magistrados milaneses.

"Robo a Di Pietro...", "Manos Limpias arrancada al 'pool'", titulaban algunos de los diarios de mayor tirada, preocupados con un veredicto que los fieles de Berlusconi consideran un triunfo en los reiterados intentos del primer ministro y empresario de frenar a los magistrados de "Manos limpias", a los que se acusa de utilizar la Justicia con fines políticos.

El veredicto arroja serias dudas sobre la realización del interrogatorio al que Berlusconi se había prestado la pasada semana, después de que "Manos Limpias" le abriera un sumario por presunta corrupción, relacionado con el pago de comisiones a agentes de la Guardia de Finanzas por parte de sus empresas para eludir inspecciones fiscales.

"Técnicamente no hay vínculos" entre la decisión del Supremo y dicho interrogatorio, afirma el fiscal jefe de "Manos Limpias", Francesco Saverio Borrelli, que sostiene que el veredicto afecta a los procesos y no a las investigaciones preliminares, como es el caso del primer ministro. El propio Berlusconi terció en este asunto al reiterar ayer que desea prestar declaración ante los fiscales milaneses en el momento en que su agenda se lo permita.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Labc.ables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00 **	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :- De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

FUTBOL SALA



En el centro de la cancha.



Para cantar el gol.

JUAN MARTIN

JUAN MARTIN

La derrota del líder, Samboal, hace que sólo un equipo de los 28 que integran las competiciones provinciales de fútbol sala, no haya perdido ninguno de sus encuentros: Casper Ferroli, tras siete jornadas ya disputadas. Animada está la primera división en sus puestos de cabeza.

JOSE M^a MARTIN

Si había un equipo que pudiera hacer peligrar la seguridad de Samboal como imbatido, este era Construcciones Gómez. En la pasada jornada jugaban entre sí y aunque fuera un marcador ajustado, lo cierto fue que ganaron éstos y con ello acortan las diferencias en la clasificación.

El marcador antes señalado deja a Casper Ferroli, líder de segunda, como único equipo de los veintiocho que compiten, que no ha perdido ninguno de los siete encuentros jugados hasta ahora.

El partido con mayor número de goles fue el disputado entre los dos conjuntos de San Ildefonso. Entre Bar Madrid y Autoescuela San Pablo consiguieron dieciséis, uno más que en partido de primera Cons. Gó-

Casper Ferroli, único equipo que no ha perdido ningún encuentro

El líder de primera, Samboal, no pudo salvar la fuerza de C. Gómez

mez-Samboal. En general no fue uno de las jornadas más goleadoras y las diferencias en los marcadores tampoco fueron en exceso amplias.

Resultados

1ª División

H. Tapicerías 8-Pescaderías Riomar 4
Const. Gómez 8-Samboal 7
Bar Gallego 5-Const. Cardiel 1
Fuentepelayo 6-Caja Segovia 2
Disco Bar Eh 2-Molduras Santiuste 4
Cartonajes Segovia 4-Muñoveros 2
E. Eufón Cuéllar-Búho, aplazado
Clasificación
1º Samboal 12; 2º Const. Gómez 11; 3º Fuentepelayo 10; 4º Const. Cardiel 10; 5º Cartonajes Segovia 10; 6º H. Tapicerías 9; 7º M. Santiuste 7; 8º Bar Gallego 6; 9º Caja Segovia 6; 10º Disco

Bar Eh 5; 11º Muñoveros 4; 12º Buho 3; 13º Eufón Cuéllar 3; 14º Pesc. Riomar 0.

2ª División

C.B.S. 5-Ambito 5
Gráficas Ceyde 2-Atrio Bar 5
Terrazos Madrona 5-Siguero 1
Espinar Arlequín 8-San Lorenzo 6
Bar Madrid 8-Aut. San Pablo 8
H. Cultural Clunia 4-Tama Zarzuela 2
C. González 2-Casper Ferroli 7
Clasificación
1º Casper 14; 2º Tama Zarzuela 10; 3º Atrio Bar 10; 4º Bar Madrid 8; 5º C.B.S. 8; 6º C. González 8; 7º Horizonte Cultural 7; 8º Aut. San Pablo 7; 9º Espinar Arlequín 7; 10º Ambito 6; 11º San Lorenzo 4; 12º Siguero 4; 13º Terrazos Madrona 2; 14º Gráficas Ceyde 1.

Tabla de goleadores

1ª división: con 15 goles, Is-

rael (Samboal); 11 Javier (Cartonajes Segovia); 10, Vicente (C. Gómez).

2ª división: 15, Gorka (Espin Arlequín) y Eduardo (H. Cultural); 14, José Antonio (Casper); 13, Agustín (Casper), Roberto (C.B.S.) y Javier (Tama Zarzuela).

Próxima jornada

Sábado 3./12/94
Polideportivo "La Albuera"
Búho San Millán-Bar Gallego, 18,30
Ambito-H. Cultural, 19,45
Polideportivo Claret
Casper Ferroli-Espin Arlequín, 17,45
Construcciones Cardiel-Fuentepelayo, 19 horas
San Lorenzo-C.B.S., 20,15
Atrio Bar-Comercial González, 21,30
Polideportivo de San Ildefonso Siguero-Gráficas Ceyde, 18 horas

Municipal de Cantalejo Muñoveros-Hogar Tapicerías, 18,15

Pista de Samboal Samboal-Cartonajes Segovia, 19 horas
Polideportivo de Santiuste Molduras-Const. Gómez, 19 horas

Municipal de Fuentepelayo Tama Zarzuela-Bar Madrid, 19 horas

Domingo 4/12/94
Polideportivo "P. Delgado"
Caja Segovia-Disco Bar Eh, 12 horas
Pesc. Riomar-Eufón Cuéllar, 13,15

Municipal de San Ildefonso Autoescuela S. Pablo-Terrazos Madrona, 12 horas

Martes 6/12/94
Polideportivo de San Ildefonso

Autoescuela S. Pablo-Espin Arlequín, 12

FUTBOL

Cal Grasa, se consolida líder de la competición de aficionados

En el partido más destacado venció a Juzgados, su más directo rival

J.M.M.

Concluyó la primera vuelta del campeonato de fútbol aficionado, trofeo "Doyma", con un líder ya consolidado. El triunfo de Cal Grasa sobre su más directo rival, Juzgados, y el empate de Annisa, colaboraron para que el cabeza de grupo se marchara con una diferencia de cuatro puntos, que no es insalvable pero que le da al líder una cierta tranquilidad de cara a la segunda vuelta.

Hubo en esta jornada, como viene siendo habitual, marcadores sorpresa. Así sucedió en el partido Casino-Narizotas donde la goleada de este último no se esperaba o que Autoescuela

Santa Columba se encontrara con tantos problemas para ganar a Elen por la mínima diferencia.

En el encuentro más destacado de la jornada no hubo sorpresa en referencia a la igualdad habida a lo largo del partido, lo que hacía presagiar que concluiría en empate. Cal Grasa aguantó muy bien hasta el final y se llevó una victoria importante, mientras que ello le sirve a su vez para frenar a un rival directo.

Otro de los encuentros interesantes se fue el Hoyo 16-Annisa, que se saldó con empate, dejando a ambos en las mismas posiciones que ocupaban, muestra del equilibrio existente.

Las goleadas de Hydra a Rocamble y de Prisco a Os Curas, eran en cierto modo previsibles y lleva a los perdedores a "establecerse" en los puestos más retrasados de la clasificación. La jornada, en resumen, tuvo repercusiones favorables para el líder, pero se quedó prácticamente estática en los demás lugares.

Marcadores

Casino 1-Narizotas 5
Rocamble 1-Hydra 9
Prisco 7-Os Curas 1
Autoescuela S.C. 4-Elen 3
Juzgados 3-Cal Grasa 4
Hoyo 16 1-Annisa 1



El equipo del "Hoyo 16" consiguió un empate.

A.S.

Clasificación

1º Cal Grasa 20; 2º Juzgados 16; 3º Annisa 16; 4º Hoyo 15; 5º

Autoescuela 15; 6º Hydra 11; 7º Casino 9; 8º Prisco 8; 9º Narizotas 7; 10º Elen 5; 11º Rocamble 4; 12º Os Curas 2.

El juez admite a trámite la querrela de "Epi" contra la compañía Fiat

Barcelona, (Efe).— El titular del juzgado de instrucción número 27 de Barcelona, Emilio Soler, aceptó ayer a trámite la querrela presentada por el jugador del Barcelona Juan Antonio San Epifanio "Epi" contra las sociedades Fiat Financiera y Fiat Auto por supuesto delito de estafa, informaron fuentes judiciales.

Epi presentó esta querrela la pasada semana por un supuesto delito de estafa en relación al intento de cobro de un aval del jugador "sobre documentaciones de coches inexistentes", según apuntó su abogado, Jordi Llobet.

El jugador fue a su vez involucrado, por la denuncia de un perjudicado, en un presunto fraude en la venta de coches de lujo cometida por el empresario español Ahmed Jaffa, detenido ayer por la Guardia Civil, y socio de Epi en una concesionaria de automóviles de Fiat.

Juan Antonio San Epifanio avaló además a Jaffa, junto al jugador del Fútbol Club Barcelona Hristo Stoichkov, pólizas de crédito y operaciones por valor de 140 millones de pesetas.

TENIS

Carbonell jugará las semifinales del Masters

Barcelona, (Efe).— El actual campeón nacional, Tomás Carbonell se afianzó como líder del grupo Gimeno y disputará las semifinales del Masters nacional de tenis, que se disputa en Barcelona, al vencer a Carlos Costa por 6-7 (7-5), 6-7 (6-4).

Costa se mostró muy sólido ajustando las bolas a la línea desde el fondo de la pista, pero Carbonell, muy seguro efectuó unas subidas a la red muy efectivas.

Por su parte, Javier Sánchez Vicario, que ocupa en la actualidad la posición 42 en la clasificación de la ATP se adjudicó ayer la victoria ante Jordi Arrese por un doble 6-3.

Javier Sánchez se mostró muy superior a su adversario y consiguió romperle en tres ocasiones su servicio, en el cuarto juego del primer set y en el quinto y último juego segunda manga.

FUTBOL



TELEFOTO EFE

El juego nacional se caracterizó por su irregularidad en el ataque ante una Finlandia siempre a la defensiva..

Un gol de Andoni Goikoetxea, lo mejor del encuentro

2-0. España venció a Finlandia en un partido marcado por las pruebas

La selección española venció por un corto resultado a Finlandia en un encuentro marcado por las pruebas que realizó Javier Clemente ante compromisos de más entidad, como el de Bélgica, por lo que el juego hispano fue un tanto irregular ante un rival bastante débil que solamente se dedicó a contener.

Málaga, (Efe).— La novedad inicial más sobresaliente fue el debut de Juan Antonio Pizzi en punta en lugar de Julio Salinas, que finalmente se quedó sin poder jugar su partido 50 con la selección.

Clemente volvió a situar a Albert Ferrer por la izquierda y confió de nuevo en Belsué por la derecha. Fernando Hierro se situó como eje conductor del equipo por delante de los centrales, Rafael Alkorta y Voro.

Hierro, el ídolo de la afición local, intentó poner un poco de sentido al juego de España, con Guillermo Amor presto a apoyarle, y Miguel Angel Nadal bastante más adelantado de lo habitual.

Adolfo Aldana buscó profundizar por la derecha, al igual que José Emilio Amavisca por la izquierda, siempre con Belsué y Ferrer al acecho para aprovechar sus opciones.

La selección aprovechó sus mejores momentos para abrir el marcador, pero tuvo que ser tras un rechace que aprovechó Nadal y no en una jugada enlazada.

Lo cierto es que Finlandia demostró ser un equipo muy correoso y luchador en defen-

sa, pero, pese a ello, la mayor calidad de España hizo que el portero Niemi se convirtiera en su hombre más valioso, ya que en ataque los finlandeses apenas se dejaron ver.

Ferrer, Amavisca y Nadal tuvieron oportunidades para ampliar el marcador. Incluso el primero, en el minuto 34, marcó un tanto, pero tras un claro fuera de juego.

España se perdió en muchos momentos en el entramado defensivo de su rival y careció a veces de recursos para hilvanar acciones con precisión y hacer que Pizzi jugara de cara a puerta. Esto le impidió crear más peligro ante Niemi.

Cinco cambios

En la reanudación, Clemente, como había anunciado, realizó los cinco cambios permitidos. Salieron Cañizares, Camarasa, Julen Guerrero, Goikoetxea y debutó Cuéllar, en lugar de Zubizarreta, Voro, Amor, Aldana y Amavisca, respectivamente.

Con ello, Nadal retrasó su posición y se situó junto a Hierro, algo más habitual, mientras que Guerrero se colocó en la media punta, donde aportó su verticalidad y habilidad.

'Goiko' se hizo otra vez dueño de la banda derecha y Cuéllar, por la izquierda, puso su calidad y tuvo ocasiones.

El juego de España mejoró en velocidad, y así Pizzi y compañía pudieron encarar mejor a la defensa finlandesa. Cuéllar, en dos ocasiones, no acertó a marcar, al igual que les ocurrió a Guerrero y Pizzi. Finlandia, como en el primer periodo, no dió mucho trabajo a la defensa española, que, no obstante, estuvo firme cuando tuvo que frenar alguno de los tímidos intentos de los rivales por forzar la igualdad.

El partido, sin ganar en calidad, pero al aumentar en velocidad, se hizo mucho más atractivo para la volcada afición malagueña. Lo que le faltó a la selección nacional fue concretar y precisar más.

El único que lo hizo al final fue Jon Andoni Goikoetxea, en premio a sus continuas galopadas por la banda derecha que tanta fama, le dieron en Estados Unidos '94.

La selección española amplió así el resultado, quizá lo menos importante para Clemente, que pudo comprobar la respuesta de los que vuelven al equipo y los que entran.

FICHA TECNICA

ESPAÑA: Zubizarreta (Cañizares, m.46), Belsué, Alkorta, Voro (Camarasa, m.46), Ferrer, Aldana (Goikoetxea, m.46), Nadal, Hierro, Amor (Julen Guerrero, m.46), Amavisca (Cuéllar, m.46) y Julio Salinas.

FINLANDIA: Niemi (Toivonen, m.52), Makela, Kanerva, Eriksson, Rantanen (Heinola, m.46), Helin (Huttunen, m.75), Hyypia, Myyry, Hjelm, Sumiala y Ruhanen (Kolkka, m.46).

GOLES: 1-0, M.12: Nadal, de disparo potente tras el rechace de un defensa finlandés que sacó bajo los palos un cabezazo de Hierro. 2-0, M.86: Goikoetxea recibe de Nadal y marca casi sin ángulo de potente remate.

ARBITRO: Elleray (Inglaterra). Amonestó a Ferrer (M.18) y Makela (M.21).

Algo huele a droga en el deporte chino

Pekín, (Efe).— Un espectro recorre las alturas dirigentes del deporte chino: el del dopaje, que de una sola "tacada" ha dejado con escaso futuro competitivo a once de sus más destacados atletas, siete de ellos nadadores.

Los once positivos dados, tras dos exámenes contrastados, por los citados nadadores, una ciclista, una atleta y dos remeros son el mayor caso hasta ahora conocido de dopaje en masa de un equipo nacional durante una competición de altura como, en este caso, los XII Juegos Asiáticos, disputados en Hiroshima (Japón).

Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores chino señalaba la semana pasada, cuando sólo se conocía el caso de una nadadora, campeona mundial, que había dado positivo en un control por sorpresa anterior a la disputa de los Juegos Asiáticos, que se trataba de "casos aislados" e "iniciativas individuales".

Tras los once "casos aislados" de Hiroshima, una de dos, o una extraña epidemia de "acracia deportiva" se infiltró en unos atletas entrenados con férrea disciplina, o en sectores aún indefinidos de varias federaciones no se hace ascas a los estimulantes prohibidos para obtener mayores éxitos deportivos.

El entrenador "milagro" del atletismo chino, Ma Junren, achacaba el éxito de su "ejército familiar" a miles de kilómetros recorridos en los entrenamientos y a elixires basados en hongos, gusanos o tortugas de caparazón blando, pero los nadadores sorprendidos en falta recurrieron más bien a un uso excesivo del "caldo de esteroides".

Testosterona

La nadadora Yang Aihua, "pionera" en los positivos de Hiroshima, unía a la foliculina habitual en una femina vez y media la cantidad máxima de testosterona (la hormona masculina que favorece una rápida musculación en la mujer) permitida por los reglamentos deportivos, y ese "olor a testosterona" se ha sentido fuertemente en los otros diez "positivos" de Hiroshima.

Las sospechas que en algunos entrenadores levantaron en 1993 las corredoras de Ma que llevaron, entre otras, a segundo plano a la otrora topoderosa argelina Hasiba Bulmerka, se han multiplicado ahora tras el "incidente" de Hiroshima, que puede poner a dura prueba la credibilidad de un deporte que en los Juegos Olímpicos de Barcelona quedó en cuarta posición del mundo.

REAL VALLADOLID

DOMINGO 4 • 17.00 H.



REAL VALLADOLID S.A.D.

R. C. CELTA

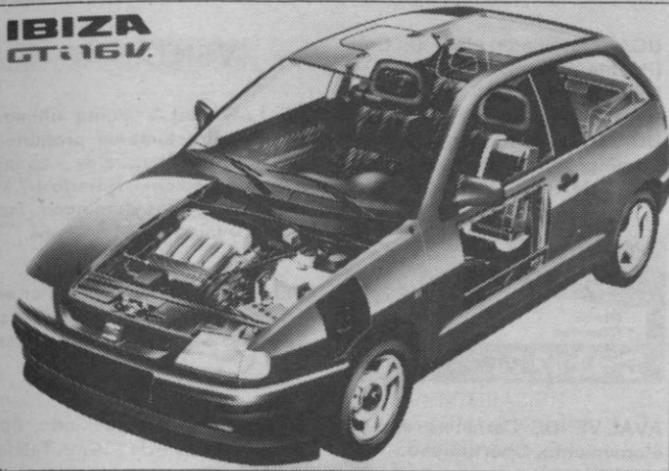
NUEVO ESTADIO JOSE ZORRILLA



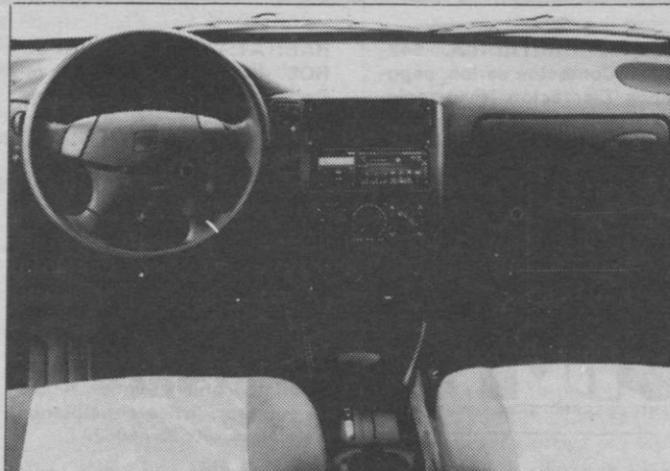
HALCON VIAJES

COMPRA TU ENTRADA JUEVES, VIERNES Y SABADOS MAÑANAS EN HALCON VIAJES (horas comerciales)

Seat aumenta la gama del Ibiza



Esquema del Ibiza GTI 1.8-16V.



Salpicadero del Automatic 4.

Seat viene apostando fuerte con su modelo Ibiza, que hace diez años fue lanzado al mercado y tiene una especial aceptación; también en distintos países pueden verse Seat Ibiza circulando por calles y carreteras. Basada en este éxito, Seat ha lanzado ahora otras cuatro versiones de su ya popular Ibiza. Cada una con sus peculiaridades, es seguro que tendrá mucho éxito, puesto que ofrecen características variadas para los diferentes gustos de los conductores.

PABLO MARTIN CANTALEJO

Buena ocasión hemos tenido de comprobar el comportamiento de estas nuevas ediciones del Ibiza, precisamente rodando por la isla que le ha dado nombre, en la que se encuentran rutas muy variadas, especialmente de montaña, para poder someter al coche a todo tipo de ensayos. La impresión general en torno a los cuatro modelos es que responden, cada uno dentro de sus características, claro está, a la confianza que el público español ha venido demostrando hasta ahora hacia este modelo. Son coches rápidos, muy maniobrables, con fuer-

za, agarrándose bien al firme en las curvas y de una conducción elástica y grata. En resumen voy a dar algunas de sus más destacadas características que pueden servir al lector de orientación en el caso de sentirse interesado por el modelo, del que Seat ha producido más de 1,2 millones de unidades entre 1984 y 1993.

Ibiza 1.8 16V

Resulta el modelo GTi más vendido de su segmento, en parte por su carácter deportivo. Para esta versión, la más potente, se dispone de una motorización exclusiva, cual es el propulsor 1.8 16V, con 130 CV que permite unas prestaciones verdaderamente notables, con un consumo muy ajustado. Se ha cuidado especialmente el motor, con algunas modificaciones en él para conseguir más rendimiento. Este Ibiza puede alcanzar unas velocidades máximas de 206 kms/h., acelerando de 0 a 100 kms/s en sólo 8,9 segundos. Lleva dirección asistida y excelentes frenos. También se ha cuidado la seguridad pasiva, con la incorporación de importantes elementos, cosa que se ha efectuado asimismo en las otras versiones de este

nuevo Ibiza. El equipamiento incluye aire acondicionado, ABS, llantas de aleación, doble airbag, etc. Su precio recomendado es de 2.655.400 pesetas.

Ibiza 1.4

Impacto real es la inclusión de este motor 1.4 para sustituir al tradicional 1.3. Con ello se permite la incorporación de dirección asistida y aire acondicionado en las versiones base. Este nuevo motor es de 1.392 c.c., con cuatro cilindros y potencia de 60 CV, para poder alcanzar una velocidad máxima de 150 kms/h, acelerando de 0 a 100 kms/h en menos de 16 segundos. Su consumo medio se fija en 6,9 litros a los 100 kms. El modelo está disponible en los acabados CL, CLX y GLX, con carrocerías de 3 y 5 puertas. Precios: Con 3 puertas, el CL, 1.407.700; CLX, 1.723.500; GLX, 1.958.500 pts. Con 5 puertas: El CL, 1.447.300; CLX, 1.790.100; GLX, 2.025.100.

Ibiza 1.9 Turbo D

Con las excelentes prestaciones que hoy tienen los diesel, este Ibiza da una respuesta

muy viva y alegre, ofreciendo 75 CV de potencia. Se lanza en los acabados superiores de la gama, GLX y GT. La cilindrada es de 1896 c.c. y la velocidad máxima de 165 kms/h. Precios: Con 3 puertas, el GLX, 2.198.000; el GT, 2.474.400. Con 5 puertas, el GLX, 2.264.600; el GT, 2.541.000 pts.

Ibiza Automatic 4

Ya he comentado en varias ocasiones el hecho, incomprensible, de que en España apenas se utilice el cambio automático, y menos en un segmento como éste del Ibiza, en el que sólo se venden anualmente entre 400 y 500 unidades automáticas. Pero la incorporación de este cambio de 4 velocidades, más la marcha atrás, hace del coche un elemento de conducción muy cómoda y eficaz, con mínimo consumo, resultando una pieza muy adecuada especialmente para la circulación urbana. La cilindrada es de 1.896 cc., con potencia de 90 CV y una velocidad máxima de 180 kms/h. Precios: Con 3 puertas, el GLX caja automática, 2.299.000 pts., y el 5 puertas, 2.365.000 pts.

EN RUTA

P.M.C.

Ford

Informa Ford España, S.A. que los modelos Ford Fiesta y Escort han sido los turismos, en su respectivo segmento, que más se han vendido en la provincia de Segovia, en el presente año, hasta el pasado octubre. Han sido 140 unidades del Fiesta y 178 del Escort las vendidas en Segovia, lo que supone un 18,1 y un 20,5 por ciento, respectivamente de la cuota de mercado en cada segmento.

Ford Motor Company y Mahindra & Mahindra Limited van a estudiar una posible asociación de empresas para la fabricación de vehículos Ford en unas nuevas instalaciones ubicadas en la India, donde el mercado del automóvil está en plena expansión.

Seat

A partir del 1 de enero de 1995, Seat France se integrará en V.A.G. France, que ya comercializa en el vecino país las marcas Volkswagen, Audi y Skoda. No obstante, Seat mantendrá su autonomía y será comercializada por su propia red de distribución.

Peugeot

Por primera vez en su historia más reciente, Peugeot ha liderado de forma absoluta las ventas del mercado nacional del automóvil en el mes de octubre último, al conseguir una venta de 9.250 unidades en península y Baleares, con una penetración del 14,2 por ciento. El Peugeot 306 fue el vehículo más vendido en octubre, con 9.931 unidades. En el mercado diesel, Peugeot continuó como líder tanto en octubre como en los diez primeros meses del año.

Renault

Gabriel Gil, actual director general de Renault España Comercial, ha sido nombrado director de Post Venta Renault para todo el mundo, dependiendo directamente de Patrick Faure, director general adjunto y director comercial del Grupo Renault. Gabriel Gil es aragonés, 43 años, casado, un hijo; ingeniero industrial, ingresó en Fasa Renault en 1973.

Le sustituye Jean Pierre Laurent, hasta ahora director de Red dentro de la Dirección Comercial de Francia; es diplomado en la Escuela Superior de Ciencias Económicas y Sociales de su país.

Spider y GTV, novedades de Alfa Romeo

M.C.

El nuevo Spider y el coupé GTV son los dos coches inéditos con los que Alfa Romeo reafirma su papel tradicional de fabricante internacional especializado en los deportivos de élite, que han hecho su primera aparición en público en el Salón del Automóvil de París.

En el lanzamiento, a primeros del 95, de los dos nuevos deportivos de Alfa Romeo, que se hará simultáneamente en el mercado italiano y en los principales mercados europeos, se ofrecerán dos motorizaciones, adoptándose dos niveles de equipamientos diferenciados para cada una de ellas.

El GTV y el Spider dispondrán de un nuevo propulsor de 4 cilindros en línea 16 válvulas de 1.970 cm³, dotado de variar de fase y con doble encendido por cada cilindro, derivado del conocido dos litros Twin Spark

Alfa Romeo, destacando como características más avanzadas un nivel cualitativo sumamente alto y una necesidad de mantenimiento casi inexistente: potencia máxima 150 CV, velocidad máxima 215 km/h para el GTV y 210 para el Spider, ace-

leración de 0 a 100 km/h. en 8,5 segundos.

El GTV también se ofrecerá con una versión específica del propulsor V6 sobrealimentado de 1.996 cm³ que actualmente se monta en la gama 164: potencia máxima 202 CV, velocidad

máxima 323 km/h, aceleración de 0 a 100 km/h en 7,3 segundos.

Para el Spider, además del nuevo dos litros Twin Spark, también se ofrecerá el clásico propulsor V6 de Alfa Romeo de 2.959 cm³, en una versión con carácter deportivo desarrollado específicamente: potencia máxima 192 CV, velocidad máxima 223 km/h., aceleración de 0 a 100 km/h., en 7,5 segundos.

Entre las tecnologías más avanzadas que distinguen la mecánica y que tienen por objeto lograr el máximo nivel de manejo, maniobrabilidad, control del coche y estabilidad incluso en el uso más difícil, cabe señalar la inédita geometría de la suspensión trasera con montantes de la rueda guiados por 4 brazos, que en las trayectorias curvilíneas modula los microgiros de las ruedas en fase o en contrafase según las situaciones de marcha.



El moderno GTV.

ALFA

INDUSTRIAL COMERCIANTE

aumenta tus ventas
y tus beneficios
haciendo publicidad
en

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Anuncios en **EL ADELANTADO**  San Agustín, 3 Teléfono 437261 * TARIFA OFICIAL INSERCIÓNES DE 9 A 14 HORAS *  OFERTAS EMPLEO COMERCIALES INMOBILIARIAS Representa en Madrid **ACCION IP**

ALQUILERES ▼

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso amueblado. José Zorrilla. Recién reformado. Teléfono 425615.

ALQUILO piso, 3 habitaciones, 2 baños. Vistas al Salón. Calefacción. Teléfono 401102.

ALQUILO bar en Segovia. Teléfono 425988.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. OPOSICIONES Ayuntamiento de Segovia: Auxiliares y Administrativos. Instancias hasta el 5 de diciembre. Preparación intensiva. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

GANADOS ▼

SE VENDEN terneras para cebo. Teléfono 460470 (contestador).

TRABAJO ▼

SE NECESITAN oficiales de 1ª de albañilería. Teléfono 471474.

SE NECESITA pinche de cocina (varón). Interesados personalmente. Restaurante La Oficina.

SE NECESITA camarero. Bar Chaplin. Ctra. Villacastín, nº 10. Teléfono 423036.

SE NECESITA oficial administrativo con titulación FP-2. Interesados llamar Telf. 490632.

GAÑE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información, apartado 839 Córdoba.

TRASPASOS ▼

TRASPASO bar-restaurante. Teléfono 437250 (preguntar Julián).

VARIOS ▼

DELCARMEN, válidos. DELCARMEN, asistidos. DELCARMEN, médico, ATS, fisio. DELCARMEN, desde 100.000 pesetas. DELCARMEN, 8523342, Cercedilla.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

INMOBILIARIAS ▼

MIGUEL TOVAR
DMT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA 10.329

TOVAR. Vende piso. C/ Cuéllar. 5 dormitorios. Dúplex. Construcción.

TOVAR. Vende piso. C/ Independencia. 5 dormitorios. Totalmente exterior. Tercero.

TOVAR. Vende chalet. Individual. El Sotillo. 120 metros. 2 plantas.

TOVAR. Vende fase 3ª. Los altos San Cristóbal. 3 dormitorios.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

CHALET VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: EL SOTILLO. 172 m². 4 dormitorios. Parcela 130 m². Oportunidad. 18.900.000.

HABITAT: SAN CRISTOBAL 243 m². 6 dormitorios. Mejoras. Jardín privado. Seminuevo.

HABITAT: SOTOSALBOS. 158 m². Dos plantas. A estrenar. Jardín privado. Facilidades.

HABITAT: TRECASCAS. 220 m². Parcela 550 m². Ajardinada. Piscina. Amplio garaje. Infórmese.

HABITAT: EL SOTILLO. 187 m². 4 dormitorios. Piscina. Tenis. Terrazas. 21.000.000.

HABITAT: SAN LORENZO. 204 m². A estrenar. Jardín. Bodega. Piscina. Infórmese.

HABITAT: TABANERA. 250 m². Parcela 615 m². Seminuevo. Piscina. Facilidades de pago.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 400 m². Finca 12.000 m². Excelente construcción. Garaje. Precioso. Visítele.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. 120 m². Tres plantas. Magnífica ubicación. Sólo 11.000.000.

HABITAT: PALAZUELOS. 170 m². 2ª fase. Excelentes calidades. Jardín 15.500.000. Consúltenos.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

FINCAS NOVO. Vende piso. C/ Soldado Español, 175 m², 4 dormitorios, cocina amueblada, calefacción central, garaje. Teléfono 444055.

FINCAS NOVO. Vende casa baja con patio en El Carmen. 145 m² de planta. Teléfono 441729.

TASACION, TRAMITES JURIDICOS, HIPOTECAS. Para acertar en el blanco... Confíe en un experto
AMBITO Gestión Inmobiliaria
Teléfono 44 30 33.

AMBITO: ZONA CORREOS. Vende piso, 2 dormitorios, cocina amueblada. Mejoras. 11.500.000. PV-238.

AMBITO: Junto DOMINGO DE SOTO. Vende piso, 3 dormitorios. Servicios centrales. Garaje amueblado. 20.000.000. PV-247.

AMBITO: JOSE ZORRILLA. Vende piso. 3 dormitorios. Muy luminoso. Ocasión. 16.500.000. PV-237.

UGARTE. Vende piso 3 dormitorios. C/ Escuderos. Nueva construcción. Facilidades.

UGARTE. Vende apartamento dúplex. 2 dormitorios. 2 baños. C/ Morillo.

UGARTE. Vende piso. C/ Coto (Puente Hierro). 4 dormitorios. Mejoras.

UGARTE. Vende piso. C/ Santo Domingo. 2 dormitorios. Rehabilitar. Teléfonos 444647-445455.

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
• Pisos • Chalets • Navas • Oficinas
☎ 44 42 24 Pza. de la Tierra 4 SEGOVIA

AVAL VENDE: Carnicería en funcionamiento. Oportunidad.

AVAL VENDE: José Zorrilla. 3 dormitorios, cocina amueblada. Preciosas vistas.

AVAL ALQUILA: Urbanización "Tío Pintado". 3 dormitorios. 2 baños. A estrenar.

AVAL VENDE: Locales San Cristóbal. Infórmese.

AVAL VENDE: Conde Sepúlveda. 4 dormitorios. 2 baños. Muy luminoso.

VEHICULOS ▼

VENDO Nissan 4x4. 67.000 kms. Teléfono 920/318067.

SE VENDE camión DAF 3.300 ATI. Doble carro. Teléfono (920) 253300.

SE VENDE furgón Daily, 30.8. Teléfono 424033.

MAQUINA retroexcavadora nueva. Teléfono 424353.

VENTAS ▼

LA LASTRILLA. Venta últimos chalets directamente promotor. Parcelas individuales, zonas comunes, piscina. Horario 4-7,30 diario; sábados-domingos mañanas y tardes. Telf.: 428855.

VENDO casa para rehabilitar en El Carmen. Precio económico. Teléfono 440735 (llamar 3 a 5 tarde).

VENDO chalet amueblado, 300 m², con parcela de 200 m². Teléfono 444192.

SE VENDE negocio rentable (tienda de moda), por no poder atender. Teléfono 91/7301181 (de 9 a 11 noche).

PISO 3 dormitorios en San Lorenzo. Próxima construcción. Excelentes calidades. Buen precio. Teléfono 442079 (horas trabajo).

SOLAR 10.000 m². Otero Herberos. Todos permisos. Teléfono 91/8463405.

Agenda Comunicación, S.L.
A efectos legales oportunos, se hace público que en la Junta General Extraordinaria y Universal de socios celebrada el día 26 de Noviembre de 1994 se acordó el traslado del domicilio social, actualmente en Segovia, C/ Escuderos, nº 12, a la Plaza Mayor, nº 13, de Segovia.
LA SECRETARIA DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION, Natividad Marcos Bocos.

Suscríbese a EL ADELANTADO DE SEGOVIA
La información día a día

1x2
APUESTAS DEPORTIVAS
Bono Loto
Abónese a ganar
lotería primitiva
Jueves y Sábados
Cambia tu vida para toda la vida

EL ADELANTADO DE SEGOVIA **ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (15%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Antena 3 Televisión



PEQUEÑA PANTALLA

EL DIA MUNDIAL DEL SIDA,
EN TELEVISION

Hoy, día 1 de diciembre, se celebra en todo el mundo el Día Mundial del sida, motivo por el cual la cadena pública, TVE, el canal de pago, Canal+, y Antena 3 TV, emitirán programas y películas relativas a esta enfermedad, que sólo en España afecta a 125.000 personas, según datos del Ministerio de Sanidad. El programa de Pepe Navarro, "Todo va bien", que se emite de lunes a viernes por Antena 3 TV, dedicará la mayor parte de su tiempo a hablar sobre esta enfermedad. En TVE, el programa "Luz Roja", que presenta la doctora Elena Ochoa se dedicará al sida, sus consecuencias, la forma de evitar su contagio y su situación actual. Inmediatamente después, se emitirá un largometraje especial titulado "Lazos", una producción de TVE que cuenta con la participación de los actores Imanol Arias y Emma Suárez, además de otros actores, dirigida por Alfonso Ungría. Con una duración de 54 minutos, "Lazos" es una narración sobre la historia particular de dos personajes con el sida de fondo, pero con el intento de dramatizar la enfermedad y con humor, además de denunciar las actitudes insolidarias e hipócritas con que se trata el sida y sus enfermos. En la película, durante doce horas, diversos locutores presentan un programa donde habrá de todo, música, entrevistas, invitados especiales y hasta una fiesta social-caritativa, ofrecida por los embajadores de un país caribeño cuya hija Luz (Emma Suárez) es portadora del sida pero sus padres lo desconocen. Luis (Imanol Arias), es un pres-

tigioso publicista autor del spot que presenta el coordinador nacional del sida en el programa de televisión. Ambos personajes se conocen y mientras todos alaban la campaña de Luis, éste se enfrenta a la angustia de creerse portador del virus, aunque la amistad con Luz le descubrirá otra forma de entender la vida y de amar con la enfermedad. En "Lazos" intervienen en pequeños papeles un gran número de personajes del mundo de la canción, el deporte y la propia televisión, como Alfredo Kraus, Francisco Fernández Ochoa, Ricardo Fernández Deu, Ramoncín o Massiel. Por su parte, Canal+ emitirá a las 22 horas el estreno de la película "En el filo de la duda", una de las primeras películas que se enfrentó al tema del sida. "En el filo de la duda" es una producción para la televisión, protagonizada por Richard Gere, Matthew Modine, Alan Alda, Ian McKellen, Phil Collins, Anjelica Huston y Steve Martin, que se convirtió en una de las primeras en abordar en profundidad este tema, que luego siguió con películas como "Fildelfia", de Jonathan Demme y "The Cure", de Francis Ford Coppola. Premiada en el Festival de Montreal, la película está basada en la novela de Randy Shilts, un periodista que investigó los primeros años del estallido de esta enfermedad, cuando aún no era posible determinar sus consecuencias y pulsó la opinión de políticos, científicos y médicos sobre el tema, denunciando la ineficacia inicial del gobierno norteamericano ante el sida.

- 07,30.- RING-RING
- 09,40.- EMPERATRIZ
- 11,10.- NOTICIAS
- 11,15.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
- 11,30.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUINANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- EL DESPRECIO
- 16,30.- CORAZON SALVAJE
- 17,00.- MARIELENA
- 18,25.- NOTICIAS
- 18,30.- TENDIDO CERO. TOROS
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,35.- EL PRIMI-JUEGO
- 22,00.- LUZ ROJA
- 23,30.- PELICULA ESPECIAL: "Lazos". Dirección: Alfonso Ungría. Intérpretes: Imanol Arias, Emma Suarez, Diego Martínez. TVE ofrecerá "Lazos" con motivo del Día Internacional del sida. Se trata de un programa producido por TVE, que forma parte de una serie internacional, en la que participan varios países.
- 01,00.- TELEDIARIO 3
- 01,30.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 02,20.- LA PIOVRA
- 03,20.- TELEDIARIO 4
- 03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06,15.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 06,45.- NOTICIAS
- 07,15.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
- 09,30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10,30.- SANTA BARBARA (Serie)
- 11,30.- TODO VA BIEN
- 13,00.- EL COCHE FANTASTICO (Serie)
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA (Serie)
- 14,30.- COSAS DE CASA (Serie)
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,35.- TELECINE: "Presunto culpable"
- 17,30.- AVENTURAS EN AFRICACOMANDO ESPECIAL (Serie)
- 18,15.- LAS AVENTURAS DEL JOVEN INDIANA JONES (Serie)
- 19,30.- VIDEOS VIDEOS
- 20,00.- SINCERAMENTE TUYO
- 20,30.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,35.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22,00.- EL PELICULON: "Resplandor en la oscuridad"
- 00,30.- COPS (Serie)
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- CINE DE MADRUGADA: "La ciudad y los perros"
- 04,00.- TELEVENTA
- 05,30.- CINE DE MADRUGADA: "Ayer, hoy y mañana"

- 08,05.- REDACCION. NOTICIAS
- 08,10.- ABC WORLD NEWS
- 08,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Charlie Brown y Snoopy
- 09,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 09,05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Un submarino bajo el mantel"
- 11,53.- CINE: "Rosa Rosae" (último pase)
- 13,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- TELESERIE: Entrenador
- 14,30.- TELESERIE: Amo de casa
- 15,00.- CINE: "Huevos de oro"
- 16,29.- COLECCION CANAL+: "Easy rider" (V.O.)
- 18,01.- CINE: "La caída de John Gotti"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Animaniacs
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELESERIE
- 21,00.- TELESERIE
- 21,28.- PRIMER PLANO
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "En el filo de la duda" (1993). Dirección: Roger Spattiswoode. Intérpretes: Richard Gere, Mathew Modine, Alan Alda, Ian McKellen, Phil Collins, Anjelica Huston. Basada en la novela homónima de Randy Shilts, la historia gira en torno a un periodista que investigó los primeros años del estallido del virus del sida, cuando aún no era posible determinar sus consecuencias.
- 00,16.- CINE: "Passion fish" (último pase)
- 02,27.- FUTBOL AMERICANO



- 06,05.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06,50.- TELE VI QUE TE VI
- 09,00.- LOS PERIODICOS
- 09,15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09,50.- LA TRAIORA
- 10,45.- CINE CORAZON: "En Andalucía nació el amor" (1966). Dirección: Enrique Eguluz. Intérpretes: Dianik Zurakowska, Juan Luis Galiardo. Una extranjera es obsequiada con un viaje por Andalucía en compañía de un apuesto español.
- 12,45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14,00.- VEREDICTO
- 14,30.- LAS NOTICIAS
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- LA VIDA ALREDEDOR
- 16,30.- MILAGROS
- 17,30.- PATRULLA X
- 18,00.- POWER RANGERS
- 18,30.- TARZAN
- 19,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,30.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELECUPON
- 21,15.- KARAOKE
- 21,30.- BRAVO BRAVISIMO
- 23,15.- CINE: "Dormir y ligar todo es empezar" (1974). Dirección: Mariano Ozores. Intérpretes: Alfredo Landa, Antonio Ozores. Saturnino es un hombre que se pasa todo el día trabajando y cuando llega por la noche a su casa no puede satisfacer los requerimientos de su esposa.
- 01,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,30.- CINE: "Intriga en Venecia" (1966). Dirección: Jerry Thorpe. Intérpretes: Robertt Vaughn, Elke Sommer.
- 03,05.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03,30.- DOS CONTRA EL CRIMEN



TELEMADRID

- 07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 07,30.- BUENOS DIAS MADRID
- 09,00.- A SABER
- 09,30.- SERIE SIN DETERMINAR
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,20.- TELE EMPLEO
- 10,40.- MADRID DIRECTO
- 11,50.- EL JUSTICIERO
- 12,45.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13,10.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 13,30.- LINEA DIRECTA
- 14,00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- EL ROMPECABEZOTAS
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18,40.- TELE EMPLEO
- 19,00.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- SORPRESAS TE DA LA VIDA
- 22,10.- SUCEDIO EN MADRID
- 00,00.- CINE: UNA DE MIEDO
- 01,30.- TELENOTICIAS
- 01,35.- TELE EMPLEO
- 01,55.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



- 13,30.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14,30.- AVANCE REDACCION 21

- 14,45.- SERVICIO SEGOTEXT
- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- CASTILLA Y LEON CADA DIA MAS
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,15.- PELICULA
- 23,00.- REDACCION 21
- 23,30.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30: ULTIMO DIA

"Los peores años de nuestra vida"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"LA MASCARA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"Cuando un hombre ama a una mujer"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"EL CUERVO"

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

LA INSEGURIDAD DE LOS JUGUETES Y SUS PRECIOS

La Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) denunció ayer la existencia de juguetes, inseguros en el mercado, incluso los que se venden bajo la marca de garantía CE, y las diferencias de precios para los mismos productos de hasta el 105 por ciento, según donde se adquieran. Estas son las conclusiones más destacadas de un estudio realizado entre 28 tipos de juguetes en 22 provincias españolas, presentado hoy simultáneamente en Madrid y Barcelona. Según el análisis, hecho con criterios de garantía que fija la normativa europea de seguridad en los juguetes y de obligatorio cumplimiento, es posible encontrar juguetes inseguros con la marca CE, debido "a la falta de escrúpulos y atención de algunos profesionales y la inoperancia de las inspecciones", señalaron los portavoces de la OCU. Del total de juguetes analizados, entre los que figuran sonajeros, peluches, caballitos, disfraces, pistolas, eléctricos o didácticos, 22 llevan la marca CE, de los cuales 13 no han superado las pruebas de homologación de juguetes eléctricos, "algunos de ellos con serios problemas de seguridad", apuntó el portavoz de esta organización, José María Múgica. Respecto a los precios, las diferencias pueden llegar a ser "muy serias e importantes" para los mismos juguetes, que van desde el 50 por ciento hasta el 105 por ciento, como en el caso de juegos de mesa, según revela el estudio que abarcó 1.800 establecimientos de toda España.

VISTO Y NO VISTO



INTOLERANCIA.— Hay algunos que para expresar determinadas opiniones, utilizan los medios más pintorescos. En esta ocasión, la Casa de los Picos ha sido el "foro" para debatir dos posturas distintas sobre la insumisión, sin tener en cuenta la importancia arquitectónica e histórica de su soporte. Ambas reflejan la intolerancia y la falta de respeto hacia un monumento que está por encima de troyanos y que debería merecer una mayor consideración.— (Foto: Juan Martín).

MISCELANEA

Se pretende que la jornada de hoy sirva para rendirles un homenaje

El Día Mundial del Sida se centra en el enfermo y el entorno familiar

El Día Mundial del Sida se celebra hoy con una especial referencia a la familia y al papel que puede ejercer tanto en la prevención de la infección como en los cuidados a los miembros afectados por esta enfermedad que provoca un deterioro progresivo y no tiene curación.

Madrid (Efe).— El secretario del Plan Nacional sobre Sida, Francisco Parras, dijo ayer que este día mundial pretende rendir homenaje "a las familias que sufren con los afectados, pero también llamar a reconsiderar las situaciones de rechazo".

"El sida es una enfermedad transmisible pero no es contagiosa" manifestó Parras, quien subrayó la necesidad de insistir en la solidaridad con los enfermos.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) eligió para este día también el lema de la familia porque este año se celebra el Año Internacional de la Familia y resaltó que "una familia que funciona bien, que vela por su propio bienestar y que se comunica abiertamente entre sus miembros es la primera línea de defensa contra el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH)".

El director ejecutivo del Pro-

grama Mundial contra el Sida, Michael Merson, dijo que la familia "es el medio idóneo para explicar a los jóvenes la conveniencia de un comportamiento sin riesgo y de la no discriminación".

Para Merson, el concepto de familia no se limita a los lazos de sangre o al compañero sexual, sino que se extiende a un largo abanico de grupos unidos por la confianza y la ayuda mutua.

En España, hay más de un centenar de organizaciones que se han constituido en "familias" de los enfermos de sida y que están compuestas por portadores y enfermos de sida, médicos, colaboradores y simpatizantes.

BURBUJAS

● Johan Cruyff, entrenador del club de fútbol Barcelona desde 1988 "con el único diploma conseguido en el terreno de juego", confesó en el Museo Olímpico de la ciudad suiza de Lausana que la mayor sorpresa de su vida fue saber que durante la guerra del Golfo Pérsico que la televisión de Israel interrumpió varias veces las emisiones para informar sobre su operación de corazón. Cruyff, que ha sido jurado en Lausana de los "Anillos de Oro", premio a la mejor película deportiva para televisión del año, se siente feliz en Barcelona, "donde me quedaré a vivir si tengo que dejar de entrenar", aunque si se le impone elegiría regresar a los Países Bajos "porque su fútbol sigue siendo inventivo".

● El periodista José María Carrascal se congratuló ayer de que "por fin mis corbatas sirven para algo bueno", al apadrinar la iniciativa de poner a la venta corbatas diseñadas por niños, con el objetivo de recaudar fondos para Aldeas Infantiles SOS. Carrascal, que aparecerá en las vallas publicitarias que se pondrán en el Metro madrileño para promocionar la campaña, comentó que hasta ahora sus corbatas sólo habían servido para hacer chistes y para los imitadores. El periodista aseguró que los niños son los grandes perdedores del avance de la civilización y entre ellos los que menos tienen como los que acogen en Aldeas Infantiles. El presidente de Aldeas Infantiles, Juan Belda, comentó la campaña en favor de los derechos del niño, pero recordó que estos tienen también obligaciones, como no maltratar a otros chicos, situaciones que en estos momentos son muchas veces noticia.

FRUTOS DE FRUTOS



MADRIGAL

MADRIGAL